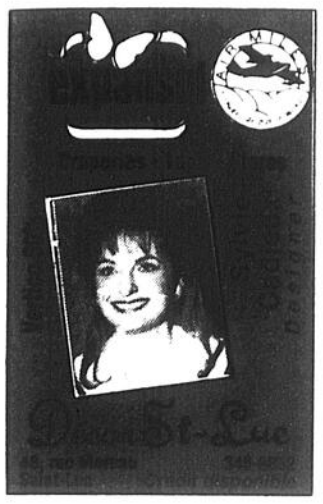


Richelieu Dimanche

Saint-Jean-sur-Richelieu, dimanche 31 juillet 1994, Vol. 59 - No 47 24 pages

Du 4 au 6 août

Le Festi-Blues au coeur du centre-ville

Page 3



(photo Serge LECLERC)

Maicel

VOIR RÉGIONAL DES AUBAINES
PAGE 4

INSÉRÉ DANS VOTRE JOURNAL LOCAL

RÉGIONAL DES AUBAINES

À CONSULTER CHAQUE SEMAINE

CLINIQUE DU SON
SEMAINE ● BLAUPUNKT

RADIO D'AUTO ● BLAUPUNKT
AM FM cassette
inversion automatique
face détachable
watts
249.95 Installation incluse

NOUVEAU ● BLAUPUNKT
AM FM Radio
Lecteur laser
façade détachable
watts
399.99 installation incluse

NOUVEAU ● BLAUPUNKT
AM FM Radio
cassettes
façade détachable
80 watts
299.99

NOUVEAU MULTI-CHOIX
AMPLICATEURS ET HAUTS-PARLEURS
Velocity de ● BLAUPUNKT

TÉLÉAVERTISSEUR NUMÉRIQUE
349-4861
Pour aussi peu que 15.95$ /mois*
* Basé sur un abonnement de 6 mois

CLINIQUE DU SON
VENTE • RÉPARATIONS • INSTALLATION SUR PLACE
688, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861

L'ÉVÉNEMENT no 1 de l'été CHEZ CHRYSLER EST DE RETOUR!

PAS DE CACHETTE SUR LES PRIX

Nous défions tous les prix de la compétition!

Action DODGE-CHRYSLER
190, rue Moreau
Saint-Luc
348-3838

LA CAGE AUX SPORTS
RESTAURANT POUR TOUTE LA FAMILLE
REPAS GRATUIT pour les enfants le dimanche
Droit au restaurant
315, RUE MACDONALD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 359-6484

3$ COUPON-RABAIS
LA CAGE AUX SPORTS
SUR VOTRE PROCHAIN REPAS
d'un montant minimal de 8$
3$

Tous les dimanches, lundis et mardis
2 pour 1
seulement sur produits sélectionnés en magasin

FRUITERIE
Meilleure qualité
Meilleurs prix
L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 349-3209

20 autres spéciaux en magasin

LES HALLES ST-JEAN

FRAIS DU JOUR
TRÈS SUCRÉ
BLÉ D'INDE
2 COULEURS
pr. Québec no 1
85¢ DOUZAINE

CÉLERIS
pr Québec no 1
Gr 24
2/99¢

CHOUX VERTS
pr Québec no 1
2/99¢

LAITUES «BOSTON»
pr Québec no 1
2/99¢

PRUNES ITALIENNES
pr E U no 1
99¢ lb
2,18$ kg

MELON D'EAU
(entier ou coupé)
pr E U no 1
19¢ lb
42¢ kg

POMMES «GRANNY SMITH»
pr E U no 1
89¢ lb
1,96$ kg

NECTARINES
pr E U no 1
Gr 80
89¢ lb
1,96$ kg

CHARCUTERIE
Jambon cuit «Saint-Alexandre»
lb
4,38$ kg
Pâté de foie à l'ail
2,99$ lb
6,58$ kg

FROMAGERIE
Emmental
pr Canada
4,29$ lb
9,44$ kg
Oka «Agropur»
7,72$ lb
16,99$ kg

PRODUITS LAITIERS
Crème sûre «Liberté»
500 g
1,69$ ch
Fromage cottage «Liberté»
1% m g
1,89$ ch

DÉLI DISPONIBLE EN MAGASIN

SPÉCIAUX VALABLES DU MARDI 2 AU DIMANCHE 7 AOÛT OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

5683-147-e

Un projet «EXTRA»

Le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec, M. Pierre Paradis, informe les organismes sans but lucratif du lancement du programme «Expérience de travail» (EXTRA) du ministère dans le cadre de son volet faune.

Élaboré par le ministère de la Sécurité du revenu, le programme EXTRA est administré par le ministère de l'Environnement et de la Faune en ce qui concerne les projets à caractère faunique. Il permet à des organismes sans but lucratif qui interviennent dans les domaines de la conservation et de l'exploitation des ressources fauniques, de la conservation et de la mise en valeur des parcs québecois, de bénéficier d'un apport de main-d'oeuvre et d'une subvention à titre de frais de fonctionnement pour la réalisation de projets.

Les principaux objectifs de ce programme sont de permettre aux organismes de consolider et de développer leur infrastructure, de former et de développer une main-d'oeuvre répondant aux besoins spécifiques des organismes participants, de fournir aux personnes sans emploi des occasions d'utiliser leurs capacités dans des projets communautaires, d'assurer l'encadrement et le soutien financier nécessaires aux personnes intéressées à participer à de tels projets et finalement d'associer les personnes sans emploi au développement et à la gestion d'un projet.

Tous les projets sont admissibles dans la mesure où ils sont rattachés aux domaines de la conservation de la faune (dans le respect des lois et règlements), de l'aménagement et de l'exploitation de la faune, de la conservation et de la mise en valeur des parcs québecois.

Disposant, pour l'exercice financier en cours, d'un budget de $180,000, le ministre de l'Environnement et de la Faune, monsieur Pierre Paradis, a informé directement, au cours des derniers jours, quelque 300 organismes sans but lucratif de l'existence de ce programme. Il est bon de rappeler que le Ministère administre depuis 1987 le volet environnemental du programme EXTRA.

Les organismes intéressés à présenter un projet peuvent recevoir toute l'information pertinente en s'adressant à la direction régionale concernée du ministère de l'Environnement et de la Faune, secteur faune ou avec le Service de renseignements généraux au 1-800-561-1616 ou au 643-3127 pour la région de Québec.

À compter de jeudi et jusqu'à samedi

Le premier Festi-Blues de Saint-Jean fera vibrer le centre-ville

À compter de jeudi et jusqu'à samedi, la première édition du

serge LECLERC

Festi-Blues de Saint-Jean-sur-Richelieu prendra son envol dans le coeur du centre-ville. Pour l'occasion, à chaque soirée la Place-du-Quai vibrera sous l'effet de l'énergie musicale des meilleurs groupes et artisans du blues québecois.

Une scène extérieure sera aménagée sur la Place-du-Quai non loin du pont Gouin, où à chaque soir, dès 20 heures, se produiront des formations telles que le Bob Harrisson Blues Band, Bobby Lee and the Electric Strawberry Blues Band, Kath Dyson, Gina Seram et Wang Dang Doodle.

De plus, tous les jours du festival, une foule d'activités auront lieu de midi à 18 heures sur la Place-du-Quai, site principal du Festi-Blues, qui sera fermée à toute circulation pour la durée de l'évenement. Artistes, clowns, amuseurs publics, musiciens de la région, artistes et artisans assureront bénévolement l'animation sous le soleil.

Chaque soir, à compter de 23 heures, ces *bands* de renommée se déplaceront vers quatre commerces hôteliers du centre-ville de Saint-Jean afin de poursuivre leurs prestations. On pourra les entendre à nouveau à la Pointe aux Cafés, au bar l'Elixir, au Bistro La Trinquette et au Bar Beethoven.

Un macaron en vente au coût de 3$ l'unité jusqu'au 3 août et à 5$ à compter du 4 août, donnera accès au site pour les trois soirées de spectacles et offrira aussi l'opportunité d'effectuer la tournée de fin de soirée.

Ces macarons sont disponibles auprès des établissements hôteliers ci-haut mentionnés ainsi que dans les commerces de la région identifiés à cet effet à l'aide d'une affiche du Festi-Blues. De plus, à ces endroits, on pourra se procurer des *t-shirts* aux couleurs du Festi-Blues.

Association

Cet événement culturel d'envergure est né de l'étroite collaboration entre les intervenants publics et privés de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui cherchaient à donner une atmosphère de fête au centre-ville johannais.

Afin d'allier l'utile à l'agreable, tous les profits engendrés par la tenue du Festi-Blues seront versés à la Maison des jeunes, le Dôme de Saint-Jean-sur-Richelieu.

À cet effet, les jeunes de la Maison des jeunes se sont associés à l'événement en assurant la vente de macarons et d'objets promotionnels, en plus d'assurer la sécurité et la technique lors de la tenue du festival.

Groupes

Le Bob Harrisson Blues Band est formé de, outre son *leader* qui assure les voix et la guitare, Marc Deschesnes, basse et voix, Steve Hill, guitare, Marc Villeneuve, percussions, et Dan Martel, saxe et voix. Certainement l'un des groupes blues les plus connus au Québec, il se produira sur la scène extérieure de la Place-du-quai en seconde partie les 5 et 6 août.

Bobby Lee and The Electric Strawberry Blues Band montera sur la scène extérieure pour l'ouverture du Festi-Blues le jeudi 4 août. Bobby Lee Silcott, spécialiste des ballades, du rock et du folk, chante le blues depuis 38 ans. Au début de 1994, il était approché par The Electric Strawberry Blues Band, ainsi que Phil Albert, pour faire partie de cette nouvelle formation.

Gina Seram, assurera la seconde partie du spectacle d'ouverture du Festi-Blues. Cette dame chante le blues depuis 18 années. On a pu la voir un peu partout dans le circuit montréalais des boites de jazz et de blues. Elle est accompagnée par Gilles Tessier à la guitare, Jean Houle à la basse et Benoit Clément à la Batterie. Leur répertoire comprend, entre autres, des interprétations de B.B. King, Stevie Ray Vaughan, Janis Joplin, Jimi Hendrix et Buddy Guy.

Kath Dyson sera sur la scène de la Place du Quai le samedi 6 août. Cette dame s'est notamment produite sur scène et en studio avec à peu près tout le monde du spectacle, des artistes d'ici et d'ailleurs tels Richard Séguin, Céline Dion, Roch Voisine, Gerry Boulet, Johanne Blouin, Gowan, Jeff Healy, Eartha Kitt, Big Mama Northon, Buddy Guy, Smokey Robinson et d'autres encore.

Finalement, le groupe Wang Dang Doodle qui se produira en première partie le 5 août sur la scène du Festi-Blues a été formé il y a quatre ans par trois solistes musiciens qui ont notamment accompagné Marie Carmen, Bob Harrisson et Breen Leboeuf. Le groupe est formé du guitariste Marc Parent, du batteur Louis Gagné et du bassiste Jacques Roy. En spectacle, le groupe propose des chansons originales et des pièces de guitaristes de renommée tels Jimi Hendrix et Stevie Ray Vaughan.



La première édition du Festi-Blues de Saint-Jean-sur-Richelieu aura lieu du 4 au 6 août inclusivement dans le centre-ville de Saint-Jean. Sur la photo, nous reconnaissons: Steve Hill, guitariste, Bob Harrisson, porte-parole de l'événement, et Maypo, bassiste. (photo richard HAMEL)

LE PAVAGE TALLARITA ASPHALTE INC.
25 années d'expérience
SPÉCIALISTE du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
Évaluation gratuite
Ouvrage garanti
ASPHALTE
1445, Grand-Bernier Saint-Luc
348-2128
Joe Tallarita, pres
Vous servir est un plaisir

Cours d'anglais
PARLEZ ANGLAIS SANS TRADUIRE
- méthode éprouvée depuis 17 ans
- durée du cours: 135 heures d'enseignement
- groupes homogènes de 4 à 8 personnes
- immersion en milieu anglophone
- nous vous garantissons PAR ÉCRIT que vous parlerez l'anglais sans traduire à la fin de VOTRE COURS

INSCRIPTIONS: DU 31 JUILLET AU 7 AOÛT
École de conversation anglaise Welch
St Jean sur Richelieu
Tél.: 346-4359
NOMBRE LIMITÉ D'INSCRIPTIONS
1, rue de Salaberry, Saint-Jean-sur-Richelieu

Élections 94
LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Je vais faire tout ce qu'il faut pour pouvoir voter le 12 septembre.
Parce qu'un vote, ça compte
Pour de plus amples renseignements, composez sans frais, de 9 h à 22 h, 7 jours par semaine:
de l'extérieur de Québec 1 800 461-0422
de la région de Québec 528-0422
Les personnes sourdes ou malentendantes ATS 1 800-537-0644

Aide au travail indépendant

Un programme pour aider les chômeurs à démarrer leur propre entreprise

Richard Hamel

Les prestataires d'assurance-chômage peuvent désormais bénéficier d'un nouveau programme pour les aider à démarrer leur propre entreprise. Lancé dans la région la semaine dernière, ce programme de formation a été mis sur pied il y a huit ans dans les zones à fort taux de chômage et économiquement désavantagées.

Intitulé «Aide au travail indépendant», le programme vise à aider les chômeurs qui désirent démarrer une entreprise indépendante en leur offrant un soutien du revenu et en s'assurant qu'ils bénéficient d'un support tout au long de leur démarche d'entrepreneur.

Dans la région, c'est le Centre d'aide aux entreprises du Haut-Richelieu qui agit comme coordonnateur. Il voit à gérer le programme et à desservir la clientèle visée.

Le ministère du Développement des ressources humaines Canada, le Centre d'emploi du Canada et le Conseil économique, par le biais de son Service d'aide aux jeunes entrepreneurs, sont les principaux partenaires au programme.

Pour bénéficier du programme, les candidats devront, dans un premier temps, obtenir leur certificat d'admissibilité auprès du Centre d'emploi. Par la suite, il seront invités par le Centre d'aide aux entreprises à assister à une séance d'information au cours de laquelle l'option du travail autonome leur sera présentée.

Les participants seront alors invités à remplir un questionnaire d'autoévaluation sur leurs intérêts et aptitudes d'entrepreneur. Par la suite, ils bénéficieront d'assistance individuelle afin d'évaluer le potentiel de leur projet et de leur démarche personnelle pour la réalisation du plan d'affaires.

Finalement, un comité de sélection jugera les avant-projets et plans d'affaires soumis en fonction de leur faisabilité. Ce comité est composé de Pierre Gagnon, du Centre d'aide aux entreprises, Chantal Bégin du Conseil économique et Francine Mongeon du Centre d'emploi de Saint-Jean.

Après l'acceptation des projets, les nouveaux entrepreneurs pourront bénéficier d'une extension de leurs prestations d'assurance-chômage pouvant aller jusqu'à 52 semaines.

BOUCHERIE
D'AUJOURD'HUI
937, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

MAISON DE CONFIANCE
Boeuf approuvé "Canada"
La porte voisine du Bistro A.L. Van Houtte

Propriétaires: Isabelle Allard
Jean Pigeon
349-5878

MENUS ÉCONOMIQUES

1) 5 lb boeuf haché, 85% maigre
12 souvlakis de porc
6 souvlakis de poulet
2 lb bifteck maison ou pirate
4 brochettes de boeuf
4 brochettes de poulet
8 côtelettes de porc
50$ SUPER SPÉCIAL

2) 5 lb boeuf haché, 85% maigre
4 tournedos de boeuf
6 souvlakis de poulet
2 lb bifteck maison ou boston
4 côtelettes de porc marinées (idéales pour le gril)
3 lb rôti parisien
4 cuisses de poulet marinées (idéales pour le gril)
50$ SUPER SPÉCIAL

3) 8 tournedos de poulet
4 tournedos de boeuf
3 brochettes de poulet
3 brochettes de boeuf
12 souvlakis de porc
6 souvlakis de poulet
1 lb suprême de poulet
50$ SUPER SPÉCIAL

4) 5 lb boeuf haché, 85% maigre
4 tournedos de poulet
4 tournedos de boeuf
1 lb suprême de poulet
3 brochettes de poulet
6 souvlakis de porc
3 lb rôti parisien
50$ SUPER SPÉCIAL

SUPER SPÉCIAL TOURNEDOS
(environ 5 onces)
BOEUF (nature ou mariné) 29,80$ la boîte
POULET (mariné) 39,80$ la boîte
Boîte de 20 morceaux emballés sous vide en paquets de 4 portions
Produits frais

«HAMBURGER»
12 boulettes (env. 4 oz) boeuf haché 85% maigre
12 pains hamburger «Gadoua»
67¢ ch.
7,99 ens.
SUPER SPÉCIAL

Viande fraîche seulement (non congelée)
POUR UN SERVICE DES PLUS RAPIDES, FAITES PRÉPARER!
«TOUJOURS DES PRODUITS FRAIS» 349-5878

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
PLUSIEURS SPÉCIAUX EN MAGASIN
Offre valable jusqu'au 28 août 1994
OUVERTE LE DIMANCHE

Bloc-notes

MERCREDI
Mototourisme

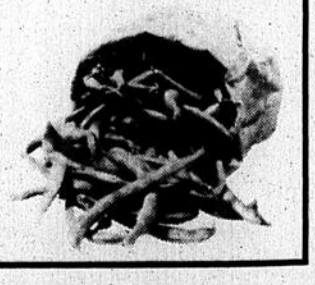
■ L'Association de mototourisme du Haut-Richelieu tiendra son prochain café-rencontre inter-régional, le mercredi 3 août à compter de 17 heures, sur la Place-du-Quai à Saint-Jean. Les organisateurs s'attendent à ce qu'environ 500 motocyclistes provenant des 17 associations de la région 12 prennent part à la rencontre.

VENDREDI
Dystrophie musculaire

■ Un souper au spaghetti se déroulera le vendredi 5 août entre 12 et 21 heures à la Légion canadienne d'Iberville, 759 3e rue à Iberville. Le repas sera servi par les dames auxiliaires et tous les profits de cette activité seront entièrement versés à la dystrophie musculaire d'Iberville. Le prix du billet est de $4 par personne. Pour information composez le 347-4413.

SAMEDI
Retrouvailles Jeux du Québec

■ Une grande soirée Retrouvailles des bénévoles des Jeux du Québec de 1989 se tiendra le samedi 6 août à 19 heures à l'aréna municipal de Saint-Jean. Tous les bénévoles ainsi que leur conjoint sont invités à prendre part à cette rencontre. Le coût du billet est de $10 par personne. Les personnes désireuses d'y assister pourront se procurer les billets à la porte.


HARICOTS JAUNES OU VERTS
cueillette libre
et
MAÏS SUCRÉ
à la
FERME REID
307, Route 133 Sabrevois
et
2115, Route 133 Iberville
Tél.: 346-6867


Chambre de commerce du Haut-Richelieu

Jusqu'au 13 août pour poser sa candidature

Les membres de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu ont jusqu'au 13 août pour poser leur candidature à un poste au conseil d'administration.

Les mises en candidatures doivent être accompagnées d'un curriculum vitae. La Chambre a d'ailleurs fait parvenir à ses membres un bulletin de candidature.

Cet exercice vise à former le prochain conseil d'administration, qui sera élu lors de l'assemblée générale de l'organisme, le 13 septembre à partir de 17 heures à la Brasserie Molson à Saint-Jean-sur-Richelieu.

On sait que l'avocat Robert Choquette assure l'intérim à la présidence de la Chambre, depuis la démission de l'homme d'affaires Gilles Gravel, le 29 juin dernier.

Les personnes qui désirent obtenir plus d'information peuvent contacter Lise Sturgeon au 346-2544.

Au golf

Par ailleurs, c'est le 22 août prochain que se tiendra le sixième tournoi de golf de la Chambre de commerce au club de Saint-Jean. Le tournoi se déroulera sous la formule «Las Vegas» à trois joueurs, avec un départ simultané à midi.

Le coût du billet est de $115 par personne (avant le 29 juillet), incluant la journée de golf et le souper. Pour le souper seulement, le coût est de $40.

Les personnes intéressés peuvent contacter Nathalye Laliberté au 346- 2544.



Nouveau président de Vacances-Familles

M. René Daigneault de Saint-Jean vient d'être élu à la présidence de l'Association Vacances-familles. L'organisme qui compte présentement 12,000 membres provenant de toutes les régions du Québec a pour objectif de favoriser l'accessibilité aux vacances dans les meilleures conditions possibles. M. Daigneault est à l'emploi du groupe Promutuel à titre de vice-président assurance de personnes et secrétaire corporatif de Promutuel Vie, dont le siège social est situé à Saint-Jean.

La super fraîcheur

DES PRIX CHAUDS

LAITUES «BOSTON» pr. Québec no 1 — 2/99¢

RAISINS ROUGES «FLAME» (sans pépins) pr. É.-U. no 1 — 99¢ lb

PIMENTS VERTS pr. É.-U. no 1 Gr. gros — 89¢ lb

POIRES «BARTLETT» pr. É.-U. no 1 Gr. 135 — 89¢ lb

CONCOMBRE LONG (sans pépins) pr. Québec no 1 — 69¢ ch.

ORANGES (sans pépins) pr. Afrique du Sud no 1 Gr. 88 — 8/1.99$ lb

CAROTTES AVEC TIGES pr. Québec no 1 — 69¢ paquet

PIMENTS ROUGES pr. Hollande no 1 — 1.99$ lb

POMMES BLANCHES «LODI» pr. Québec no.1 — 49¢ lb

POIS MANGE-TOUT pr. Québec no 1 — 1.99$ lb

AVOCATS pr. Mexique no 1 Gr. 20 — 2/99¢

BLÉ D'INDE 2 COULEURS pr. Québec no 1
Le meilleur de la région!
98¢ douzaine
FRAIS DU JOUR

CHARCUTERIE

TERRINES «BRETAGNE» Saveurs assorties — 3.89$ lb

JAMBON FUMÉ «BRETAGNE» (campagne et forêt noire) — 4.19$ lb

SALADE «LE MAÎTRE SALADIER» (pommes de terre, macaroni et chou) — 1.99$ lb

POITRINES DE DINDE «SCHNEIDER» — 6.59$ lb

FROMAGERIE

BRIE CANADIEN «CAYER» — 6.49$ lb

BRIE «DAMAFRO» Faible teneur en matières grasses 6% ou 12% m.g. — 7.29$ lb

ÉPICERIE

YOGOURTS «LIBERTÉ» Saveurs assorties 175gr — 2/99¢

PLUS DE 20 SPÉCIAUX EN MAGASIN

Spéciaux en vigueur du mardi 2 au dimanche 7 août 1994

FRUITS ET LÉGUMES RACINE

773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2440
950, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8834

NOUVEL HORAIRE
Lundi, mardi et mercredi: .... 9 h à 20 h
Jeudi et vendredi: ..... 9 h à 21 h
Samedi: ..... 9 h à 18 h
Dimanche: ..... 9 h à 19 h

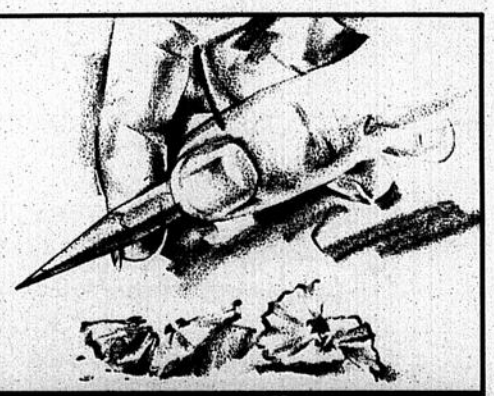
Nous nous reservons le droit de limiter les quantités.

Interac PAIEMENT DIRECT

Élections 94

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

Au moment du recensement, les 8, 9, 10 et 11 août, je vais m'arranger pour être là.



Parce qu'un vote, ça compte

Pour de plus amples renseignements, composez sans frais, de 9 h à 22 h, 7 jours par semaine.

de l'extérieur de Québec 1 800 461-0422 de la région de Québec 528-0422 Les personnes sourdes ou malentendantes ATS 1 800-537-0644

AUTOPLUS

PIÈCES D'AUTO mbz INC.

LUBRIFIANTS POUR AUTOMOBILES ET INDUSTRIES

Bon succès au festival!

410, 16e Avenue, Iberville

347-5106

1-800-363-1414

AUTO•PRÉCISION

Mécanique générale
Spécialités:
Volkswagen - Audi
15 ans d'expérience

Bon succès au festival!

838, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

359-7688

CONCOURS

à gagner



- Envolées en montgolfière
- Passeports (9 jours)
- Billets d'entrée (1 journée)

Valeur totale des prix 645$

MIKES

La nouvelle pizza

SUPERMIKES

30 MORCEAUX SUCCULENTS

PIZZAS
Nous vous invitons à déguster une pizza traditionnelle ou PanPizza Mikes

SOUS-MARINS
Nous vous invitons à déguster un de nos délicieux sous-marins

PÂTES
Nous vous invitons à déguster un plat de pâtes

MENU DU MIDI MIKES
Du lundi au dimanche, de 11 h à 14 h
En salle à manger seulement
Nous serons sur le site du Festival de montgolfières du 13 au 21 août
Venez nous voir!

419, rue Saint-Jacques 347-1447 - 347-9214
365, boul. Saint-Luc 359-4655

Livraison en moins de 30 minutes, et ce gratuitement dans la région du Haut-Richelieu

Mikes accepte sur livraison les cartes Visa et MasterCard

AIR MILES
Images de par le monde

- Plus de 30 000 pi carrés de plancher de vente
- Centre de coupe
- Centre de décoration
- Boutique de cadeaux

Palais de la RÉNOVATION inc.

LE CHANTIER

Ouvert le dimanche de 10h à 17h

835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5485

SUPER LIQUIDATION
des modèles 1993
LAWN-BOY®
Une tradition de longue date



- Moteur 5 CV type commercial
- Tablier «Magnalite»MD
- Coupe de 21 po
- Ramasse-herbe arrière de série s'enlève sans peine
- Décharge latérale, hacheuse et déchaumeuse disponibles en option

Détails en magasin

Germain Boucher Sport
980, boul. d'Iberville, Iberville
347-3457



VENTE DE GARAGE
Les 6, 7 et 8 août
Ne manquez pas nos
SUPER SPÉCIAUX

- NOURRITURE
- ACCESSOIRES
- PRODUITS DE BASSE-COUR
- ETC.

PAS DE TAXES*

* Sur tout article vendu en vente de garage seulement

- LE SUPERMARCHÉ DES PETITS ANIMAUX
- CENTRE DU JARDIN

Shurgain - Purina - Pro Plan - Martin - Nature Recipe - Nature Max Jams - Banner Bits - Hill's Science Diet

Animal Bouffe

539, boul. Richelieu, Richelieu 658-3113
131, 2e Avenue, Iberville 346-3790

Restaurant
CASA GRECQUE
(depuis 1980)

Le festival des assiettes combinées avec crevettes genre papillon

Choisissez une de nos succulents assiettes combinées de notre menu spécial et obtenez une seconde assiette pour **99¢**

Du dimanche au vendredi inclusivement

Du lundi au jeudi
Menu spécial
30% de rabais

GRATUIT
pour les enfants
Du dimanche au jeudi
Chaque enfant de moins de 12 ans accompagné d'un adulte mange gratuitement
(au menu pour enfants seulement)

MIDI EXPRESS
7 jours/semaine
Incluant: soupe, dessert et café
à partir de **4.95**

315, rue MacDonald, local 114
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4066

FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES

TIRAGE
3 AOÛT À 17H

COUPON DE PARTICIPATION

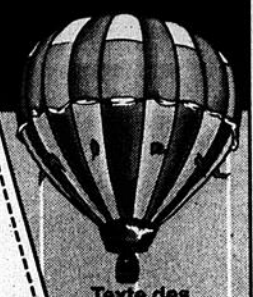
Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Tél.: _____

Signature du tuteur si moins de 18 ans
Déposez vos coupons au 84, rue Richelieu



Texte des règlements disponible au 84, Richelieu

Les noms des gagnants seront publiés dans le cahier du 7 août prochain.

La piste de patins à roues alignées aménagée sur le site du festival mesurera 150'X60'...à peu près la même surface que la patinoire de l'aréna municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Parmis les animaux qu'on pourra voir à la << Petite Ferme>> du festival, on compte deux cochons vietnamiens... presque des pièces de collection!

MOTO CLINIQUE
VENTE & SERVICE
HONDA
Produits
Mécaniques
- Motos
- Tout terrain
- Tondeuses et tracteurs à gazon
- Génératrices
- Motopompes
- Moteurs hors-bord
- Motoculteurs
- Chasse-neige

Radiateurs d'Autos du Richelieu Inc.
Tél.: (514) 346-4795
Fax: (514) 346-3843
92, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

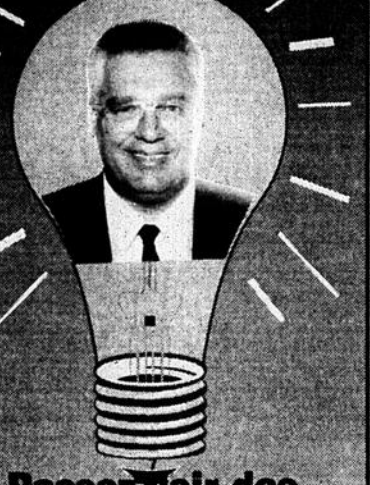
LE PALAIS DE LA MUSIQUE ET DE L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN INC.)
GROUPEMENT MUSICANDO
Tél.: 348-3000
Tél.: 348-3002
.Vente
. Location
. Réparations
Nous souhaitons un franc succès au Festival de montgolfières
484, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS IMPORTANT



VENTE DE RÉAMÉNAGEMENT
À LIQUIDER *
pour faire place à la nouvelle marchandise
Sérigraphies pour portes d'acier
Aucune offre raisonnable ne sera refusée
20% rabais
* en magasin
NOUVEAUTÉ
Porte avec vitrail décoratif
PRIX SPÉCIAL
Portes d'acier
Dépositaire de produits ALCAN
Richelieu
PROGRAMME DE SUBVENTION «VIRAGE» DISPONIBLE
Portes et Fenêtres enr.
370, rue Saint-Jacques
Saint-Jean
347-4747

Pour de *brillantes affaires*



Passez voir des gens très allumés...
NOTRE VENTE LIQUIDATION SE POURSUIT
Toujours situé à la même adresse
ST-JEAN
PLYMOUTH CHRYSLER
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7366

RÔTISSERIE



Le GALLO *rapido*

Du poulet plus que parfait!
À PETIT PRIX
Rôti à point avec nos frites maison
et plus, et plus...

CHOIX DU CHEF
SUR LIVRAISON
3 99 PLUS TAXES
7 jours sur 7

PRIX SPÉCIAUX POUR LES COMPAGNIES ET GROUPES

RÉDUCTION DE 15% AU COMPTOIR

Pour mieux apprécier notre poulet et nos délicieuses côtes levées, venez les déguster sur place dans notre salle à manger
Apportez votre vin

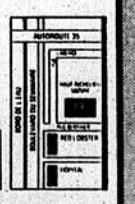
Livraison en 30 minutes, toujours gratuite dans la région du Haut-Richelieu

365, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Acceptées sur livraison (livraison minimum)
Taxes en sus
349-5556

SUZUKI
Ça tourne bien
SWIFT GA 1994
3 portes, 5 vitesses



* T.T.P. en sus
SYSTÈME D'ALARME ET ANTIDÉMARRAGE INCLUS



359-4222
HAUT-RICHELIEU SUZUKI
ST-JEAN PQ
370, rue Berthier,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Au terme de trois années de recherche

L'historien André Charbonneau publie un ouvrage sur les fortifications de l'Île-aux-Noix

Après trois années de recherche, d'analyse et de rédaction, et tout près de sept années d'attente, l'historien André Charbonneau lançait tout récemment, dans les deux langues officielles, un tout nouveau livre intitulé *Les fortifications de l'Île-aux-Noix*.

Ce bouquin de près de 400 pages présente une nouvelle approche de

serge LECLERC

l'importance du rôle joué par les ingénieurs militaires et leur cheminement à l'époque de la construction des fortifications présentes dans notre région.

«J'ai procédé à une analyse des objectifs tactiques et stratégiques des ces ingénieurs. J'ai regardé comment ces hommes ont planifié la construction, la géométrie, les angles de tir, les effectifs disponibles et ainsi de suite», relate André Charbonneau.

Une telle étude permet d'obtenir un meilleur aperçu de ces ouvrages, le pourquoi de ces formes géométriques. Son travail d'historien lui a ainsi permis de refaire le cheminement des ingénieurs selon les critères de construction de l'époque.

Un autre aspect a aussi été pris en considération par l'auteur, celui du grand public. «C'est important de prendre en considération le public, afin que ceux-ci puissent comprendre la relation entre les différentes fortifications de la région», explique M. Charbonneau.

■ Travail ardu

La réalisation de ces écrits a nécessité trois années de travail à l'archéologue. La première phase, des recherches à l'intérieur des archives, a nécessité environ 50% du temps consacré à la réalisation de ce bouquin. Ces recherches se sont majoritairement effectuées à partir des archives nationales. «C'est sans doute la partie la plus intéressante de mon travail soutient-il, même si pour cela il faillait se déplacer régulièrement».

M. Charbonneau a également compté sur la participation de spécialistes de l'histoire de l'Île-aux-Noix. Parmi les principaux, notons David Lee, qui a mis sa documentation à la disposition de l'historien de Québec, et Gisèle Piédalue, archéologue pour qui le sous-sol de l'Île-aux-Noix n'a plus de secrets.

Quant aux deuxième et troisième phases, l'analyse de la documentation et l'écriture, elles ont englouti environ 50% du temps consacré à la production du document final.

Ce n'est que sept années plus tard que le service du Patrimoine canadien de Parcs Canada, l'éditeur et employeur d'André Charbonneau, a complété la publication du livre sur lequel il a consacré trois années de sa vie.

Originaire d'Henryville, André Charbonneau est demeuré dans notre région jusqu'en 1967, alors qu'il nous quitte pour entreprendre des études supérieures à l'Université d'Ottawa. Pendant cette période, il revenait au domicile familial à tous les étés afin d'occuper des emplois d'été. Mentionnons que ses parents habitent toujours Henryville. En 1973, il obtient un emploi à Parcs Canada à Ottawa. Puis en 1975, il est transféré au bureau régional de ce même organisme à Québec, où âgé de 43 ans, il occupe toujours les fonctions d'historien.

En 1984, on lui confie le mandat de rédiger un traité d'histoire sur les fortification de l'Île-aux-Noix. «Étudier au plan professionnel les fortifications de l'Île-aux-Noix, en quelque sorte, constituait un privilège pour moi. C'est un peu avec ce site que mon intérêt pour l'histoire s'est développé au cours de ma jeunesse», résume l'homme natif de notre région.

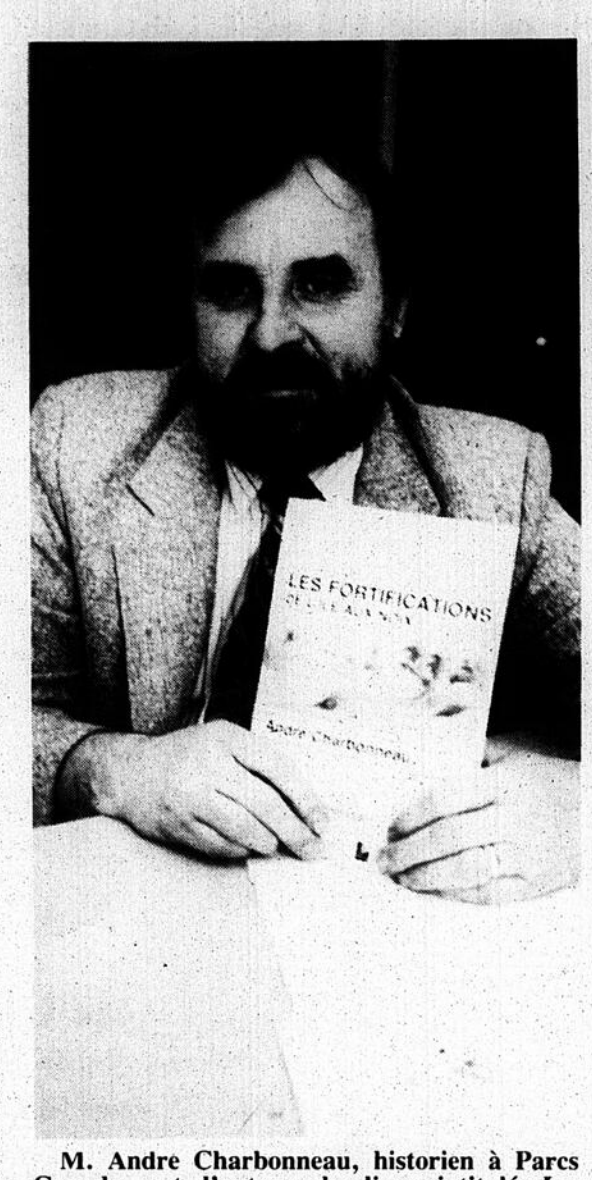
André Charbonneau se rappelle des fameuses cellules du Fort-Lennox, devenu site historique au cours des années 1920. Pendant la seconde guerre mondiale, le site était devenu un camp pour les ressortissants des pays ennemis. Plusieurs juifs-allemands y ont été gardés. Il a commencé à visiter ce site à la fin des années 1950, début 1960 et y retournait régulièrement et y apprenait constamment des choses nouvelles, comme s'il s'agissait à chaque fois d'une première visite.

«C'est spécial de revenir au Fort-Lennox après tant d'années, comment décrire? Faire une étude professionnelle d'un site qui a marqué mon enfance, ça se fait avec les émotions. On y met plus d'efforts. Le fort est l'un des plus beaux sites de Parcs Canada», commente notre interlocuteur.

«C'est comme un voyage dans le temps lorsque l'on arrive sur une île où l'on ne retrouve que les édifices qui datent du début des années 1800», ajoute-t-il. Rappelons que les fortifications de l'Île-aux-Noix construites en 1819 célèbrent cette année leur 175e anniversaire. L'actuel Fort-Lennox est le quatrième ouvrage militaire à avoir été construit sur cette île.

■ Fortifications

Au fil des années, des fortifications ont été construites sur l'Île-aux-Noix. Destinées à protéger contre l'envahisseur, ces ouvrages militaires ont subi de nombreuses modifications selon les époques. C'est d'ailleurs cette évolution que retrace principalement le livre de M. Charbonneau.



M. Andre Charbonneau, historien à Parcs Canada, est l'auteur du livre intitulé *Les fortifications de l'Île-aux-Noix*. (photo jacques PAUL)

L'Île-aux-Noix, comme Saint-Jean, ont été associés à toutes les grandes guerres. La première tranche de l'histoire des fortifications de l'Île-aux-Noix se rapporte à la guerre de Conquête de 1759-1760. Un siège de la première fortification eu lieu au cours du mois d'août 1760. Il s'agit de l'un des derniers affrontements entre anglais et français avant la capitulation de la colonie.

Le prochain épisode des fortifications de l'Île-aux-Noix, se passe en 1775-1776 pendant la guerre d'Indépendance américaine. Au même moment où l'on fortifie Saint-Jean, l'on en fera autant à l'Île-aux-Noix. Des travaux s'y poursuivront jusqu'en 1782 et la guerre prendra fin en 1783.

Une troisième guerre survint en 1812-1814 contre les américains. On reconstruit alors l'ancienne fortification abandonnée de l'Île-aux-Noix qui est complètement en ruines.

Finalement, entre 1819 et 1829, dans l'attente de la venue d'un éventuel ennemi, on entame un programme de renouvellement des fortifications au Canada, et l'on procède à une reconstruction du Fort-Lennox. Le plus célèbre de ces ouvrages est certainement la Citadelle de Québec, et les plus connus, outre le Fort-Lennox, sont le Fort-Henry à Kingston et le Fort de l'Île Sainte-Hélène.

■ Anecdote

En terminant l'entrevue, M. Charbonneau, rappelle une anecdote afin d'illustrer la pensée des ingénieurs militaires de l'époque. «Les ingénieurs militaires s'opposaient à la construction du canal Chambly et du premier chemin de fer canadien qui devait alors relier Saint-Jean à La-Prairie, prétextant qu'advenant la prise de Saint-Jean par l'ennemi, ceux-ci serviraient comme voie d'invasion», relate André Charbonneau.

Cependant, lorsque ces projets ont été complétés, les militaires de l'époque ont été les premiers à vouloir négocier les facilités nécessaires pour assurer le transport de leurs marchandises et pièces d'équipement.

Rappelons que le livre les *Fortifications de l'Île-aux-Noix* est en vente dans toutes les librairies. Pour de plus amples informations sur celui-ci, on peut communiquer avec Mme Julie Boisvert, agente de communication à Parcs Canada, en composant le 648-7896.



Encore quelques places disponibles au Fort-Lennox

Les fouilles archéologiques populaires se poursuivent jusqu'au venderdi 12 août inclusivement au Fort-Lennox de l'Île-aux-Noix. Bonne nouvelle pour tous les archéologues en herbe, devant la popularité remportée par cette activité peu banale, les responsables du site historique désirent informer la population qu'un peu moins d'une trentaine de places sont encore disponibles afin de prendre part aux recherches. On réserve auprès de Mme France Martineau en composant le 291-5700. (photo serge LECLERC)



Les amarres seront larguées du 4 au 6 août

Des activités pour tous à la dixième édition du Festival nautique de St-Paul

C'est à compter de vendredi (le 4 août) et pour tout le week-end que la dixième édition du Festival nautique de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix entreprendra sa croisière au grand plaisir de tous.

serge LECLERC

Encore une fois cette année, souper, soirées dansantes, journée des jeunes, parade de bateaux décorés, rallye sur l'eau, activités nautiques, tournois sportifs et autres sont au programme, pour ne nommer que ces activités.

■ Souper du Capitaine

L'ouverture du festival se fera vendredi en soirée à compter de 19 heures avec le Souper du capitaine où tous sont invités à se rendre au chapiteau installé au Site d'accueil de Parc Canada afin d'y déguster un steak cuit sur charbons de bois.

Cette année, ce sont les bénévoles du festival qui seront les traiteurs de la soirée. «Alors plus de mauvaises surprises», soutient Mme Johanne Rajotte, agente de communication pour le Festival nautique. En plus du repas, il y aura vente de boissons alcoolisées, remise de mentions d'honneur pour la précédente édition de l'événement et attribution de prix de présence. Par la suite, les convives pourront danser jusqu'à épuisement jusqu'aux petites heures du matin sur les airs interprétés par un orchestre populaire.

Le coût du billet est de 15$ par personne et donne accès au souper et à la soirée dansante tout en incluant le macaron passe-partout nécessaire pour participer aux autres activités présentées sur le site.

Des billets pour le souper sont actuellement disponibles chez les marchands participants, à l'Hôtel de ville de Saint-Paul et au bureau du festival.

■ Bénévoles

Afin de mener à bon port ses nombreuses activités, les responsables du Festival nautique sont toujours à la recherche de bénévoles qui pourraient offrir au minimum quelques heures de leur temps ce week-end. Pour donner votre nom, on communique avec Johanne Rajotte au 291-5158.

De plus, les inscriptions se poursuivent pour les différents concours et activités, tels la parade des bateaux décorés et les tournois sportifs. Encore là, un seul numéro à composer, soit le 291-5158.

Ce qui nous amène à parler de la parade des bateaux décorés. «Cette année, la parade sera très belle, assure Mme Jetté. Trente-cinq embarcations sont déjà enregistrées».

Précisons que les responsables présenteront deux défilés distincts. Le premier, aura lieu le samedi en soirée à la brunante (vers 19h30). Il s'agit de la parade des bateaux décorés. Quant au second défilé, le spectacle des embarcations sportives, il sera présenté le dimanche à compter de 15h30.

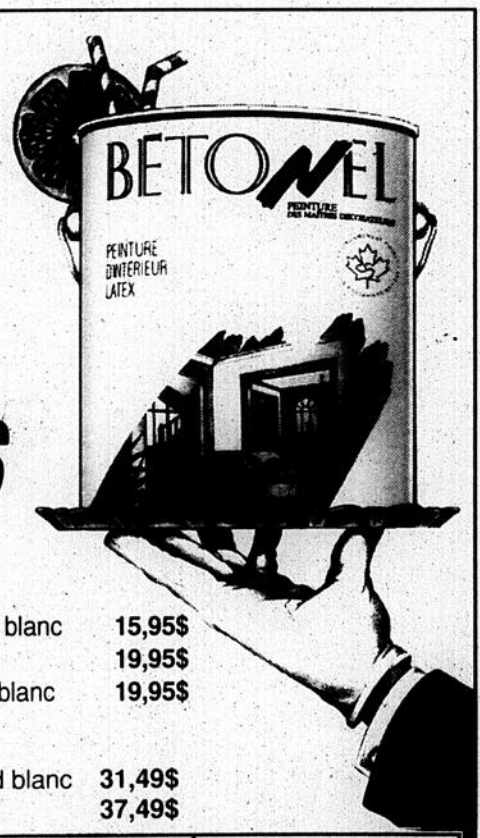
À cela s'ajoute une myriade d'activités pour tous et toutes. Consultez les horaires pour connaître celles qui vous plairont le plus, et bon festival.



Cette année, la parade des bateaux décorés promet d'être des plus spectaculaires, car à un peu moins d'une semaine de la tenue de l'événement, déjà 35 embarcations ont confirmé leur présence.



QUALITÉ + SERVICE D'EXPERTS



Peinture de qualité supérieure: les 3,78 ℓ

70-110 Couche de fond latex blanc	15,95$
75-210 Latex fini perle blanc	19,95$
80-110 Latex fini semi-lustre blanc	19,95$

Format de Club: les 20 ℓ

9310 Latex couche de fond blanc	31,49$
9320 Latex fini satin blanc	37,49$

Papier peint «Concord» (commandés par catalogue) Jusqu'au 15 septembre 1994 — 40% de réduction

Stores horizontaux et verticaux (sur commande) — Jusqu'à 50% de réduction

Papier peint «Sunworthy» et «Décorlux» en magasin — 50% de réduction

QUALITÉ QUÉBEC
Vendus EXCLUSIVEMENT aux centres Bétonel

BÉTONEL
PEINTURE DES MAÎTRES-DÉCORATEURS

OUVERT
• Dès 7 h 30 du lundi au vendredi
• Dès 8 h le samedi

1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Centre commercial Woolco)

359-0977

5578-r39-L

UN SEUL ENDROIT
UN SEUL PRIX
UNE SEULE PROMESSE

TOUJOURS 4 EXCELLENTES RAISONS DE NOUS VISITER:

■ CHOIX ■ PRIX ■ QUALITÉ ■ SERVICE


1990 CAMRY LE
V-6, tout équipé, freins ABS
PRIX SPÉCIAL


1990 HONDA CIVIC DX
5 vitesses, radio avec lecteur laser


1993 CUTLASS CIERA
blanc, automatique, 32 000 km, tout équipé


1992 PONTIAC GRAND PRIX LE
4 portes, V-6, tout équipé


1992 MERCURY SABLE LS
4 portes, gris, tout équipé avec climatiseur


1992 TOYOTA TERCEL DX
4 portes, automatique

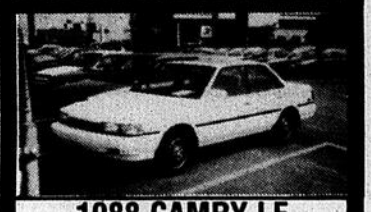

1991 TOYOTA COROLLA LE
automatique, 4 portes, balance de garantie


1991 PONTIAC 6000 LE
gris, automatique, tout équipé


1985 TOYOTA COROLLA
5 vitesses, 4 portes, un seul propriétaire, histoire complète de mécanique disponible


1990 GRAND CARAVAN
7 passagers, climatiseur, vitres électriques, balance de garantie Chrysler 7 ans/115 000 km


1990 COROLLA SR5
5 vitesses, balance de garantie kilométrage illimité


1988 CAMRY LE
tout équipé, groupe «touring», seulement 68 000 km

DERY TOYOTA

359-9000

1055, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

TOYOTA
La promesse du mieux-faire

6947-146-m

SEARS
Attendez-vous à plus

ROADHANDLER^MD PLUS

Pneu radial toute saison fait par Michelin pour Sears



TOUS LES 13" Ch. Ord. 104,99 à 133,99 **79,99**

TOUS LES 14" Ch. Ord. 145,99 à 164,99 **99,99**

TOUS LES 15" Ch. Ord 172,99 à 194,99 **114,99**

Garantie+ 130 000 km contre l'usure

Radial Performance* RoadHandler G.T. Plus

TOUS LES 14" ...104,99
Ch. Ord. 170,99 à 189,99

TOUS LES 15" ... 119,99
Ch. Ord. 185,99 à 194,99

TOUS LES 16" ... 149,99
Ch. Ord. 234,99 et 244,99

Garantie+ 95 000 km contre l'usure*



Superguard^MD STR

72,99 Ch. P205/75R14XL

Robuste pneu radial toute saison classé pour la boue et la neige. Fait par Uniroyal Goodrich, il possède un taux de charge supérieur à celui d'un pneu de tourisme.

+Détails de la garantie chez Sears

Guardsman Plus

37,99 Ch. P155/80R13

Pneu radial toute saison ceinturé d'acier offrant une tenue de route douce. Garantie+ de 60 000 km contre l'usure.



SERVICE DE FREINS AVANT À DISQUE
à partir de **79,99**
Pour la plupart des autos



PARALLÉLISME DES 4 ROUES
39,99
Pour la plupart des autos



REMPLACEMENT ET RÉPARATION DE PARE-BRISE
Nous prenons à notre charge votre franchise de 50$.
Détails en magasin.

LA CLÉ DE L'ULTRA SERVICE^MC

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 21 AOÛT 1994, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS
Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **St-Bruno:** 441-6603, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Arthabaska:** 357-4000, **Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444, **St-Georges de Beauce:** 228-2222. Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.
Tous les articles ou dimensions annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Nouveau centre pour prévenir le suicide

Le Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu offrira ses services à compter du 1er août. Un service d'écoute téléphonique sera alors en opération tous les jours de la semaine entre 18 et 24 heures. Il suffira alors de composer le 357-9189 ou sans frais le 1-556-6377. Ce service confidentiel s'adresse aux résidents desservis par les CLSC Vallée-des-Forts et Richelieu.

Le Centre de suicide du Haut-Richelieu offrira un service d'évaluation, des suivis de crise, du support aux tiers et aux personnes endeuillées par le suicide ainsi que de l'information et des programmes de sensibilisation auprès des différents organismes, institutions ou groupes communautaires.

En plus de ces services de base, le centre verra à favoriser le maintien des personnes présentant des tendances suicidaires dans leur milieu naturel et de supporter leur réseau d'entraide. En collaboration avec les ressources du milieu, le centre s'occupera également de prévention tout en voyant au maintien et au développement de la santé mentale dans la population.



173 donneurs au Carrefour

La collecte de sang annuelle du Carrefour Richelieu de Saint-Jean a attiré, le 21 juillet dernier, pas moins de 173 donneurs. Il s'agit d'un peu plus que l'objectif qui avait été fixé à 150. Pour les organisateurs il s'agit d'un grand succès compte tenu des besoins énormes de la Croix-Rouge en cette période-ci.(photo jacques PAUL)

...À LIRE MERCREDI

dans:

EN VENTE PARTOUT

LE CANADA FRANÇAIS

Entrevue avec Éric Lapointe

Pourquoi tant de moustiques?

POUR VOUS ABONNER: 347-0323

Les 6 et 7 août

Exposition des Belles d'autrefois au Fort-Chambly

Le lieu historique national du Fort-Chambly convie le public à assister les 6 et 7 août prochains à l'exposition des Belles d'autrefois.

Tout comme l'an dernier, cette activité saura certainement séduire tous les membres de la famille. Plus de 350 voitures des années 1900 à 1950 seront présentées au cours de cette exposition qui est organisée en collaboration avec les Voitures anciennes du Québec et la Fondation Mira.

Joseph-Octave Dion, premier conservateur du fort de 1886 à 1916, sera présent sur le site pour vous accueillir et vous faire revivre les événements les plus glorieux de son époque. Son grand ami et collègue, le journaliste Eusèbe Pelletier, sera aussi de la fête.

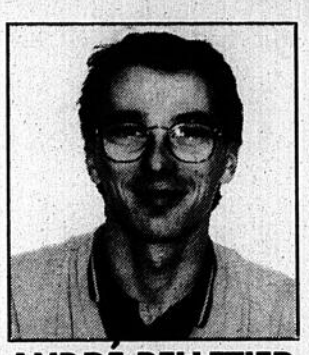
Le samedi 6 août dès 15 heures, il sera possible d'assister à un défilé de voitures anciennes de la mairie de Chambly au fort. Une soirée rétro avec le groupe «Les Rock'n Rollers» est prévue à compter de 18 heures. Le coût du billet est de $20 par personne et les profits seront entièrement versés à la Fondation Mira. Le journaliste Gaétan Girouard assurera la présidence d'honneur de cet événement.

Tout au long de cette fin de semaine spéciale, le Préville Jazz Band sera sur place. Un concours d'élégance viendra couronné l'exposition de voitures. Les gagnants seront dévoilés le dimanche 7 août à 15 heures.



Environ 350 Belles d'autrefois participeront les 6 et 7 août à la grande exposition de voitures anciennes qui se tiendra au Fort-Chambly. Lors de cette fin de semaine d'activité Joseph-Octave Dion sera sur place.

LE CONSEIL-PHOTO DE LA SEMAINE



ANDRÉ PELLETIER
Gérant
foto Clik
CARREFOUR RICHELIEU

LA MISE AU POINT

Une mise au point correcte vous permettra d'obtenir une photo nette et précise. Dans le cas contraire, la photo sera floue.

Avec un «fix focus»: reculez-vous!

La mise au point d'un appareil à mise au point fixe «fix focus» est préréglée à l'usine, afin de rendre nets tous les sujets situés dans une certaine zone comprise entre l'infini et une distance raisonnablement près de l'appareil (généralement, 2 mètres ou 6 pieds). Les meilleures photos seront celles où les sujets se trouvent à une distance intermédiaire ou à l'arrière-plan.

Avec un «autofocus»: visez juste!

Les appareils «autofocus» sont dotés d'un système qui calcule la distance entre le sujet et l'appareil, et ajuste en conséquence la mise au point.

Cette distance étant calculée au centre de l'image, la mise au point sera faite sur le sujet s'y trouvant. Conséquemment, le sujet principal doit se trouver au centre du viseur, afin que la mise au point soit adéquate.

Utilisez le blocage de mise au point («focus lock»)

Si votre sujet principal n'est pas exactement au centre du viseur, utilisez le mécanisme de «blocage de mise au point», présent dans la plupart des appareils autofocus:

a) faites la mise au point sur votre sujet principal, en plaçant celui-ci au centre du viseur
b) pressez le déclencheur à la mi-course et maintenez-le
c) recadrez votre image afin d'obtenir la scène désirée
d) déclenchez complètement

6131-47-m

TRANSMISSION AUTOMATIQUE*

«SANS FRAIS»

ou

RABAIS ÉQUIVALENT**

SUR LA NOUVELLE SONATA 1995

HYUNDAI

On évolue à votre avantage



à partir de 14,995$*

- Siège réglable à 6 positions côté conducteur
- Siège rabattable 60/40
- Moteur 137 chevaux 16 soupapes à double arbres à cames en tête
- Freins ABS en option

* Transmission automatique sans frais ou rabais équivalent sur la Sonata 1995. T.T.P. en sus. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
** Ou garantie prolongée

HYUNDAI CLOGINOR ST-JEAN

LE QUARTIER DE L'AUTO

CANADA HYUNDAI 1984 - 1994



359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6816

6142-47-b

Près école Prés Verts



JUMELÉ
2 étages

- 1200 pi carrés
- 3 chambres
- Planchers et escalier en bois franc
- Livraison le 1er juin
- Assurance de l'A.C.Q.

CONSTRUCTION
JACQUES HARBEC
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
347-0449

Residentiel et commercial

Visites libres les samedis et dimanches
de 13 h 30 à 16 h 30
141-145, rue Jean-Baptiste, Saint-Luc

7265-r41-L

Sur la route du passé de Brome-Missisquoi jusqu'à la Fête du travail à Pike-River

serge LECLERC

L'exposition archéologique *Sur la route du passé de Brome-Missisquoi* se tiendra durant tout l'été au Bureau d'information touristique de Saint-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River. En plus de présenter l'archéologie comme science, les 22 panneaux de l'exposition révéleront les résultantes de cinq années de fouilles archéologiques dans la région.

«Sur le site même de l'exposition, des Amérindiens ont probablement foulé le sol il y a 1000 ans, 3000 ans et même 5000 ans. Ce que nous savons maintenant avec certitude, c'est qu'ils ont campé à une centaine de mètres du village de Pike-River sur le bord de la rivière aux Brochets pour pêcher et chasser», relate M. Robert Desmarais lors de la conférence de presse annonçant l'inauguration de l'exposition le 18 juillet dernier.

Depuis 1990, plusieurs sites ont été découverts par les archéologues sur une distance de quelques kilomètres en bordure de la rivière aux Brochets entre le village de Saint-Pierre-de-Véronne et la baie Missisquoi.

«Nous connaissons les peuples qui ont vécu à certaines époques dans la région et leur mode de vie par les objets retrouvés. Ces découvertes fort intéressantes, nous les devons aux recherches archéologiques qui ont eu lieu dans la région depuis 1990», mentionne Mme Judith Blais, archéologue responsable des recherches sur le terrain.

Depuis les cinq dernières années, la MRC de Brome-Missisquoi a offert son support afin de permettre la réalisation de l'inventaire des secteurs à meilleur potentiel archéologique de son territoire, grâce au concours de l'Université de Montréal, son équipe d'archéologues dirigée par Claude Chapdelaine et Judith Blais et à l'aide financière du ministère de la Culture du Québec.

L'inventaire a porté sur les secteurs de la baie Missisquoi, de la rivière aux Brochets jusqu'à Frelighsburg, de la rivière Yamaska à Farnham, Rainville, Brigham, Brome et autour du lac Brome et, finalement, de la rivière Missisquoi à Sutton. Dans notre région, 18 sites archéologiques et 18,600 objets divers ont été découverts. De plus, les sites importants ont été minutieusement fouillés afin qu'ils puissent livrer tous leurs secrets dont certains dormaient depuis 4,820 ans.

■ Archéologie

L'archéologie est une discipline de l'anthropologie. Elle essaie de rassembler les témoins de la vie de ces gens. Si l'on veut, l'archéologue se compare à un détective qui travaille avec des indices ténus.

«Le but poursuivi par nos recherches était de retrouver le plus grand nombre de sites préhistoriques. Brome-Missisquoi était une région vierge de toute recherche», explique Judith Blais.

Une fois sur place, l'équipe d'archéologues a entrepris d'inventorier les sites archéologiques, puis ils ont entamé les recherches sur les sites les plus prometteurs. Au cours de la première année, sept sites préhistoriques et un site historique ont été découverts.

En 1991, ils sont revenus dans la région pour entreprendre de nouvelles fouilles. Sur le site Bilodeau situé le long de la rivière aux Brochets à Pike-River, les archéologues ont mis à jour un camp de pêche et enfouis plus profondément, des traces d'occupations antérieures.

Au total, 18 sites préhistoriques dont 14 près de l'embouchure de la rivière aux Brochets ainsi que quelques sites historiques ont été répertoriés. Finalement, le groupe de chercheurs espère produire une synthèse des recherches qui ont été faites au cours des cinq dernières années à l'intérieur des limites de la MRC de Brome-Missisquoi.

■ Exposition

L'exposition présentée de 9 heures à 17 heures à tous les jours de la semaine jusqu'à la Fête du travail retrace les moyens entrepris par les archéologues pour déterminer quelles ont été les époques d'occupation de la région.

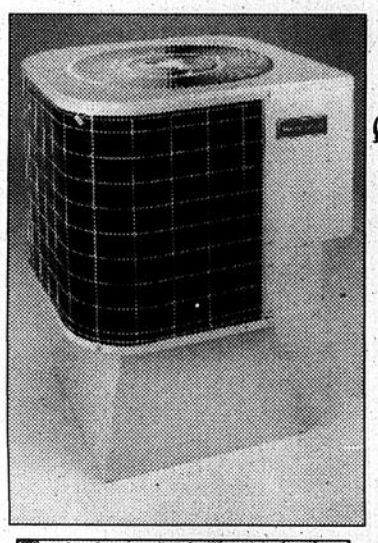
Une subvention de 9,000$ a été accordée par le gouvernement fédéral afin de permettre la présentation de cette exposition à caractère historique. Ces argents ont notamment contribué à l'embauche de deux animateurs pour la période estivale.

Ajoutons en terminant que le Bureau d'information touristique de Pike-River qui est situé à l'intersection des routes 133 et 202 constitue l'endroit rêvé pour présenter une telle attraction, puisqu'il accueille environ 17,000 touristes durant l'été, dont une bonne partie n'a aucunement l'intention, à prime abord, de visiter la région de Brome-Missisquoi. «Il est à espérer que cette exposition leur donnera le goût de faire un détour par notre belle région», commente en terminant M. Desmarais.



Martine Simard, designer de l'exposition, Daniel St-Arnaud, concepteur/rédacteur et archéologue, Judith Blais, archéologue responsable des recherches sur le terrain, Édouard Asnong, maire de Pike-River, et Robert Desmarais, secrétaire-trésorier de la MRC de Brome-Missisquoi, ont procédé au lancement de l'exposition à caractère historique *Sur la route du passé de Brome-Missisquoi.* (photo serge LECLERC)

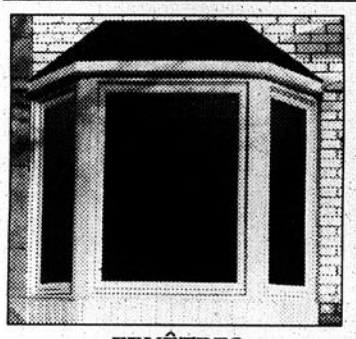
SEARS
RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*
1ER RÉNOVATEUR du Montréal Métropolitain**
pour la 2e année consécutive



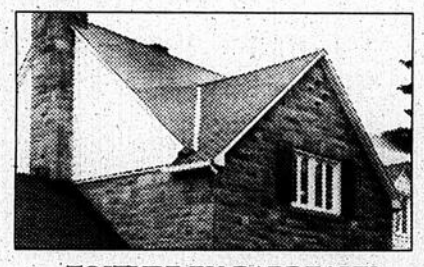
VIRAGE RÉNOVATION
rénovez, ça vaut le coup!

PROPRIÉTAIRE... Songez-vous à rénover?
Informez-vous sur le programme VIRAGE RÉNOVATION
Détails en magasin.

RABAIS 200$
SYSTÈME DE CLIMATISATION CENTRALE
Série N° 47610.
L'offre se termine le 14 août 1994.
Détails en magasin.



FENÊTRES INSTALLÉES*
Améliorez l'aspect extérieur de votre maison et réduisez la consommation d'énergie



TOITURE EN BARDEAUX INSTALLÉE*
Si votre maison a besoin d'une nouvelle toiture laissez-nous le soin de l'installer. De plus nos toitures sont couvertes par une garantie entièrement transférable.
Renseignez-vous sur la nouvelle toiture Défi climat^MC exclusive à Sears, garantie 10 ans. Détails de la garantie chez Sears

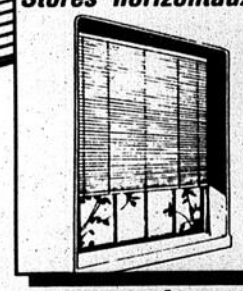
**Selon l'enquête "Grands Bâtisseurs/Rénovateurs", Journal de Montréal, 26 mars 1994.
Produits de rénovation garantis par Sears
Parlez à une connaissance de longue date!

• AUCUN ACOMPTE À PAYER SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT
•Cuisine •Salle de bains •Système de sécurité
•Auvents, rampes, balcons •Portes de garage
•Revêtement, soffite, fascia. •Gouttières
• AUCUN VERSEMENT N'EST EXIGÉ AVANT LA FIN DES TRAVAUX DE RÉNOVATION
Devis gratuit sans obligation
*Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés.

APPELEZ-NOUS SEARS
Brossard: 465-1000, Anjou: 353-7770, LaSalle: 364-9727, Laval: 682-1200, St-Bruno: 441-6722, Pointe-Claire: 694-4931, Ville St-Laurent: 335-7770, St-Jean: 349-2651, St-Jérome: 432-2110, Repentigny: 582-5532.

Tout en décoration
DRAPERIES RICHELIEU
346-4770
Faites sur mesure

Stores horizontaux



PRIX SPÉCIAUX

Stores horizontaux et verticaux faits sur mesure
50% de rabais

Stores verticaux



P.V.C. gaufré
Blanc, ivoire ou gris
75 x 84 po
49,98$

Accessoires pour chambre



P.V.C.
Blanc, ivoire ou gris
75 x 84 po
39,98$

«Gratuit»
Un service professionnel de décoration à domicile

LIVRAISON LA MÊME JOURNÉE

Stores vénitiens P.V.C. Blanc, ivoire ou gris

20 x 45 po	4,98$	38 x 45 po	8,98$	27 x 64 po	8,98$
22 x 45 po	5,98$	40 x 45 po	8,98$	30 x 64 po	9,98$
24 x 45 po	6,98$	42 x 45 po	9,98$	32 x 64 po	9,98$
27 x 45 po	6,98$	44 x 45 po	10,98$	33 x 64 po	9,98$
30 x 45 po	7,98$	48 x 45 po	11,98$	36 x 64 po	10,98$
33 x 45 po	7,98$	54 x 45 po	11,98$	38 x 64 po	11,98$
36 x 45 po	6,98$	60 x 45 po	13,98$	40 x 64 po	12,98$
		64 x 45 po	18,98$	42 x 64 po	13,98$
		72 x 45 po	19,98$	44 x 64 po	13,98$
		20 x 64 po	6,98$	48 x 64 po	14,98$
		22 x 64 po	7,98$	54 x 64 po	15,98$
		24 x 64 po	7,98$	60 x 64 po	19,98$
		26 x 64 po	7,98$	72 x 64 po	23,98$

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE!
Un seul endroit...
DRAPERIES RICHELIEU
238, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
8304-R35-c

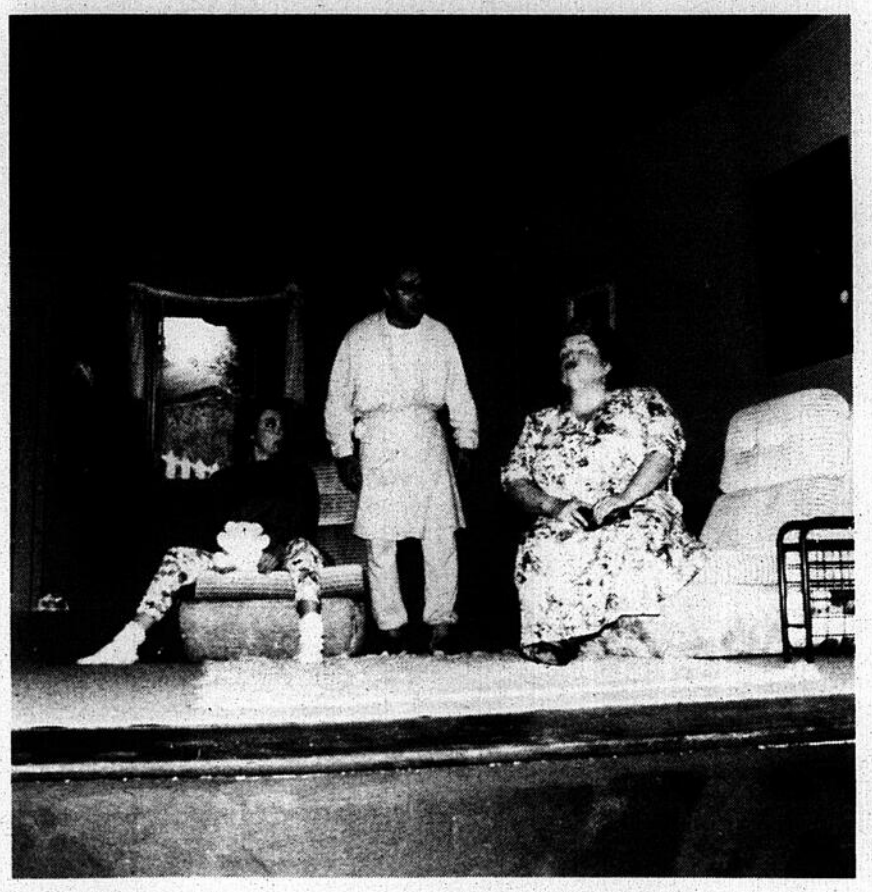
Théâtre et cinéma en plein air le 2 août

La régie culturelle du service des Loisirs de la ville de Saint-Jean tient à rappeller à la population qu'après la relâche des deux dernières semaines de juillet, le ciné plein air revient.

Les activités reprendront de plus belle le mardi 2 août. En première partie, on fera place à 20 heures au théâtre avec la jeune troupe Va-nu-pieds et la Commedia dell'arte. À 21 heures, tous les membres de la famille pourront voir ou encore revoir avec plaisir la comédie dramatique «Mon ami Willy» sur écran géant.

La représentation se déroulera au parc Alphonse-Lorrain situé à l'angle des rues Saint-Georges et Laurier. Pour plus de confort, la population est invitée à apporter chaises pliantes et couvertures.

En cas de pluie, la projection seulement aura lieu dans la salle de spectacle du centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier. Un coût d'entrée de $1 par personne sera alors perçu. Pour de plus amples informations, on compose le 357-2157 du lundi au vendredi de 8h30 à 18 heures.



Homme au bord de la crise d'hormones jusqu'au 3 septembre

Le Théâtre de l'Écluse de Saint-Jean-sur-Richelieu présente jusqu'au 3 septembre, dans le cadre de sa dixième saison, la pièce *Homme au bord de la crise d'hormones*. Cette comédie de Carole Tremblay, sur une mise en scène de Denis Larocque, met en vedette Michel Houde, Martin Larocque, Manon Gauthier et Marie-Chantal Labelle.

La pièce relate l'histoire de Jules, heureux en ménage et, qui sera bientôt papa. Cependant, depuis que Louise est enceinte, c'est lui qui se sent mal dans sa peau. Heureusement que Jean-Marc, l'ami fidèle, est là pour ramener Jules à lui-même. Car si Louise garde les pieds sur terre, Mme Lajoie, la mère de Jules, elle, n'arrête pas d'emmêler les cartes. Pour information ou réservation, composez le 348-5312. Des forfaits souper-théâtre et des prix de groupe sont également disponibles. (Photo Michel Laflamme)

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 15 AOUT

Une autre offre ultime

Escort LX Sport 94

10 995$*



Incluant : volant sport, compte-tours, jantes en aluminium, aileron arrière.

36 GARANTIE 60 SANS FRANCHISE — ASSISTANCE ROUTIÈRE

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Certificat rabais de 750$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

6653-dB b

Face aux Halles ... SURTOUT À CAUSE DU SERVICE

ST-JEAN FORD

359-8444 GRAND MONTRÉAL: 856-7844 166, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

* Selon le P.D.S.F. de l'Escort LX Sport 3 portes 1994 avec le groupe d'équipements préférés 005A. Vente au détail des modèles 1994 à partir des stocks des concessionnaires seulement. Transport, immatriculation et taxes applicables en sus. Offre disponible chez les concessionnaires participants seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez le concessionnaire pour obtenir tous les détails. Économisez jusqu'à 700$ de remise par an, soit 3500$ en tout avec la carte CIBC Ford Visa et jusqu'à 1400$ par année ou 7000$ en tout avec la carte CIBC Ford Visa Or. Applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf Ford, Mercury ou Lincoln. Certaines conditions ainsi que des frais annuels s'appliquent à l'émission de la carte. Renseignez-vous sur ce programme CIBC et Ford du Canada titulaires de licence de cette marque. † Certaines exceptions s'appliquent à la garantie pare-chocs à pare-chocs.

AIDER LES JEUNES CONTREVENANTS À RÉPARER... C'EST FAIRE UN BON COUP!

Gouvernement du Québec, Ministère de la Santé et des Services sociaux

ADOPTEZ-MOI... POUR UN AN!



SASKIA, 18 ANS, DE LA BELGIQUE
AFS INTERCULTURE CANADA EST LE PLUS IMPORTANT ORGANISME D'ÉCHANGES D'ÉTUDIANTS AU CANADA

POUR PLUS D'INFORMATIONS CONTACTEZ:

Josée Godbout à (514) 346-2660
ou le bureau national sans frais:
1-800-361-7248

AFS INTERCULTURE CANADA

Organisme de charité enregistré # 0785154-21

DEPUIS 45 ANS sur la Rive-Sud

Maintenant à Saint-Jean - Saint-Luc - Iberville - L'Acadie

TAXI UNION ST-JEAN 357-7777

UN NUMÉRO facile à composer

1 2 ■
4 ■ 6
■ 8 9
* 0 #

DEPUIS 45 ANS sur la Rive-Sud

Les taxis de la région s'unissent pour vous donner un meilleur service

Service pour mini-groupes de 1 à 7 personnes

À votre service 24 heures/24 heures

RÉSERVATIONS
Dorval - Mirabel
Centre-ville

POUR VOTRE SÉCURITÉ,
nos véhicules sont en communication constante avec la centrale à la grandeur de la Montérégie et plus

EN FAUTEUIL ROULANT
(régulier ou électrique), utilisez le taxi pour un déplacement personnalisé des plus rapides!

CARTES DE CRÉDIT

VISA MasterCard

Cyclothon Richard-Lafontaine pour le cancer

700 personnes attendues à cette activité familiale

Fiers des succès remportés au cours des deux dernières années, les

serge LECLERC

organisateurs du Cyclothon Richard-Lafontaine au profit de la Société canadienne du cancer récidivent cette année en présentant la troisième édition de cet événement qui se déroulera le dimanche 28 août prochain, sur la bande du canal Chambly.

Selon le porte-parole de l'événement, M. Robert Lafontaine, conseiller municipal à Saint-Jean-sur-Richelieu, le succès de cet événement ne se dément pas.

«La première année, le nombre des cyclistes était de 350, puis il est augmenté à 600 l'an dernier, ce qui nous permet de fixer un objectif de 700 participants pour cette troisième édition».

«En 1992, nous avons vu naître le cyclothon Richard-Lafontaine. L'année 1993 a permis de consolider l'événement. Désormais, nous voulons faire de cet événement une tradition dans la région du Haut-Richelieu», a ajouté M. Lafontaine lors d'un déjeuner de presse visant à présenter la troisième édition de l'événement le 25 juillet dernier.

Le Cyclothon Richard-Lafontaine est en quelque sorte une randonnée cycliste d'environ 35 kilomètres sur la bande du canal Chambly, soit un aller-retour entre Saint-Jean et Chambly. Cette activité qui revêt un caractère familial vise à sensibiliser la population au fléau que constitue le cancer.

Organisé par le chapitre de Saint-Jean-sur-Richelieu de la Société canadienne du cancer, le cyclothon a permis à ses auteurs d'amasser 4,500$ la première année, et 6,000$ l'an dernier.

■ À vos marques

Beau temps, mauvais temps, les inscriptions et le départ se feront des Halles Saint-Jean. Les participants sont invités à s'inscrire entre 9 heures et 10 heures jusqu'au signal du départ. Puis, les cyclistes se dirigeront par les rues de Saint-Jean à l'écluse numéro 9 de la bande du canal Chambly. Ils sont attendus entre 11 heures et 12h30 à Chambly pour un pique-nique. On recommande d'apporter un lunch, car seulement des collations seront servies sur le site du dîner.



Le 25 juillet, les responsables de la troisième édition du Cyclothon Richard-Lafontaine ont convié les médias d'information de la région à un déjeuner de presse où ils ont dévoilé les lignes directrices de l'activité cycliste.
Nous reconnaissons sur la photo: Nicole Laporte, secrétaire Société canadienne du cancer de Saint-Jean-sur-Richelieu, Robert Lafontaine, porte-parole, Pauline Mongeon, présidente, Normand Trahan, coordonnateur du cyclothon, et Claude Ponton, bénévole. (Photo Serge Leclerc)

À 13 heures, ce sera le signal du retour vers Saint-Jean. Une fois revenu à l'écluse numéro 9, entre 14 heures et 15 heures, il y aura remise des certificats de participation personnalisés à tous ceux qui auront complété la randonnée. Finalement à 15h30, tous sont invités à participer aux tirages qui auront lieu aux Halles Saint-Jean.

Comme il s'agit d'une activité régionale, les inscriptions pourront se faire à 13 endroits différents répartis dans les villes de Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville, Chambly, Napierville, Farnham et Marieville.

Les tarifs pour prendre part au cyclothon sont demeurés les mêmes que l'an dernier afin de faciliter la participation des familles. Le coût est de 15$ pour les adultes, 10$ pour les enfants, 35$ pour les familles de quatre personnes (deux adultes et deux enfants) auquel s'ajoutent 5$ par enfant additionnel. De plus, les 700 premiers participants recevront le *t-shirt* du cyclothon.

■ Commandites

Comme par les années passées, il sera possible de payer son inscription et de se faire commanditer par des parents, amis, camarades de travail, voisins et autres. La personne qui amassera la plus grande somme d'argent en commandite gagnera une envolée en montgolfière pour deux personnes.

Une seconde envolée double sera remise à la personne ou commerce qui aura inscrit le plus grand nombre de personnes au cyclothon. Le nom des gagnants sera dévoilé au retour du cyclothon, soit vers 15h30 aux Halles de Saint-Jean.



en bref

Tir au poignet

■ Une compétition de tir au poignet se déroulera le samedi 6 août au restaurant La Cage aux Sports de Saint-Jean. Celle-ci se tiendra entre 13 et 19 heures. Les inscriptions se prendront sur place entre midi et 13 heures. Pour renseignements complémentaires, communiquez avec Michel ou Robert au 346-1263.

Dynamique

■ Le Dynamique de Saint-Jean disputera sa prochaine partie à domicile le mardi 2 août prochain au stade Richard-Lafontaine. Les joueurs du Dynamique affronteront les Pionniers de Le Gardeur.

Tournoi des familles

■ Le Tournoi des familles de Saint-Jean se terminera ce dimanche 31 juillet par la présentation des finales. Cette année 18 équipes ont pris part au tournoi. Les matchs se déroulent depuis jeudi dernier au stade Richard-Lafontaine.

Taille-haies à essence





Tondeuses multi-tâches

LIQUIDATION FINALE DE L'INVENTAIRE sur tous les produits «HOMELITE» ÉPARGNEZ 400$

à partir du 1er août jusqu'à épuisement de la marchandise

Motoculteurs



«Mudbuster[R]»

Système de lavage à haute pression



HLT-16 Classic[MC]

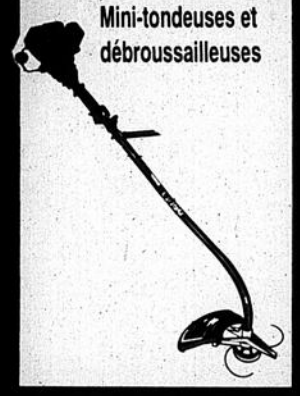


Mini-tondeuses

Tondeuses déchiqueteuses multi-tâches



Mini-tondeuses et débroussailleuses



Pompes



Tondeuses avec un carter anti-rouille en fonte d'aluminium

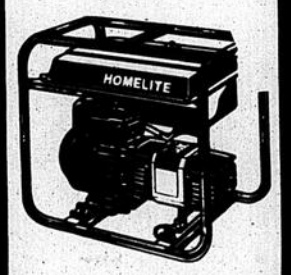


Tracteurs de pelouse



Premier arrivé, premier servi!

Génératrices



SUR APPROBATION DE CRÉDIT

NE PAYEZ RIEN AVANT 1 AN!

SUR TOUS LES ARTICLES EN MAGASIN

PAS D'ACHAT MINIMUM

PROGRAMME OFFERT MOYENNANT UN LÉGER SUPPLÉMENT

FINANCEMENT DISPONIBLE

SEUL L'ÉQUIVALENT DES TAXES EST PAYABLE

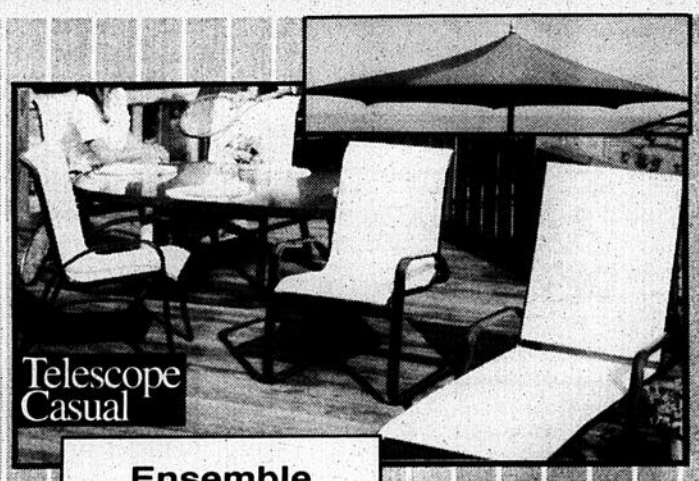
Balançoire avec toit 4 places en résine de synthèse



SEULEMENT 699$

EN PRIME 2 coussins une valeur de 120$

AUSSI: profitez de super spéciaux car... il n'en reste que quelques-uns!



Ensemble de patio TELESCOPE CASUAL unique en son genre

Prix disponibles en magasin

maison ETHIER

FACE AU COLLÈGE MILITAIRE

126, rue Jacques-Cartier Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1090 (sans frais) 1-800-363-1090

Demandez où est le Collège militaire, nous sommes situés en face!

LE RÉGIONAL DES AUBAINES

INSÉRÉ DANS LES HEBDOS GRATUITS:
LE RICHELIEU DIMANCHE, LE COUP D'OEIL, L'AVENIR ET LE JOURNAL DES RIVIÈRES

61,229 COPIES

IMMEUBLES

1 BUNGALOWS

VOUS VOULEZ VENDRE votre propriété? Confiez la à un professionnel en immobilier Karl Gola, agent immobilier agréé 346-1822 Trans-Action Immeuble Vendex Inc. Courtier immobilier agréé.

5 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE 14X68 chauffage électrique, très propre, située à Clarenceville, doit être déménagée, 15,500$, 294-2451.

35 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

TUYAUX AMIANTE, 4 et 6 pouces de diamètre, pour bordure de terrain ou égouts, 1$ du pied, tél.: 296-8240.

36 CAMPING

ROULOTTE DES LAURENTIDES 1990, 16 pieds, douche, toilette, chauffage, propre, légère, prix: 5,900$, 347-9889.

37 MACHINERIE-OUTILLAGE

TONDEUSE MOTORISÉE, «Jacobson», cabine, avec 5 rouleaux, fauche gazon 12 pieds de largeur, idéale pour terrain de golf (avec aiguisoir à tondeuse électrique neuf). Machine reconditionnée totalement à neuf. 18,000$. Tél.: 296-8240.

40 DIVERS

REMISES DE JARDIN 8X12,699$, 10X12,799$, 10X16,999$, 12X16,1149$, choix 20 couleurs pour toiture, livraison, installation gratuite, 444-0757.

TABLE À DESSIN Bieffe 2S, 37½ par 60, base métallique laquée blanche, parallèle. Lampe incluse, prix demandé 400$, renseignements Mme Dion au 347-0323.

SERVICES

52 OFFRES

CONSTRUCTION F.C.G. ENR. Contracteur général, construction et rénovation, spécialiste peinture et joints, évaluation gratuite. Cell.: 358-8501.

COSMÉTIQUES «MARY KAY», conseillères ind. en soins de beauté personnalisés, (facial gratuit), Hélène Paquette, tél.: (514) 248-7966.

COURS DE MASSAGE thérapeutique avec diplôme; cours complet en parapsychologie; triade. Tél.: 293-5095.



CONSEILLER(E) VOITURES ET CAMIONS NEUFS ET D'OCCASION

Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e):

. **DYNAMIQUE, POSITIF(VE) ET FONCEUR(SE)**
. Possédant **FORTE PERSONNALITÉ et ENTREGENT**
. Motivé(e) par les **DÉFIS** et la **COMPÉTITION**
. Voiture fournie (25 ans et +)
. Expérience de la vente automobile un atout
. Salaire de base + commissions
. Doit habiter la région

Poste disponible dès maintenant
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
R.G.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

6785-g40-er

RÉGIONAL DES AUBAINES
61,229 COPIES
84, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6X3
347-8328
Fax: 347-4539

Directeur général: Robert Paradis
Directrice de la publicité: Nicole Desrochers
Directrice-adjointe de la publicité: Marie-Sylvie Choquette
Secrétariat: Claire Ste-Marie
Publicitaires: Diane Beaudin, Lyne Laberge, Hélène Turcotte, Michel Turgeon
Éditeur: Journal Le Régional de Saint-Jean inc.

le réseau Sélect
LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC INC

Ouvert de 9 h a 17 h du lundi au vendredi

gén.regl.g38-L

Les véhicules d'occasion de St-Jean Ford

1991 Firefly décapotable, blanc, 48 000 km, un bijou!

1993 F250 XL automatique, boite de fibre, 17 600 km, balance de garantie Ford, comme neuf, blanc

1990 F-150 automatique, balance de garantie Ford, 80 000 km, en bonne condition, bas prix

1994 Taurus GL blanc, tout équipé, 28700 km, un seul véhicule, faut voir! **18 495$**

1988 Lincoln Town Car Signature tout équipé, 83200 km, bleu, inspection complète

1988 Toyota 4-Runner 4x4, 77 300m km, 5 vitesses, comme neuf, gris

(2) 1993 Aérostar 7 passagers, modèle allongé, tout équipé, 278 500 km, balance de garantie Ford

1993 Crown Victoria gris, 34 000 km, équipé, balance de garantie Ford, un prix... votre offre?

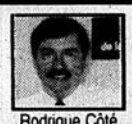
1994 Thunderbird équipé, vert, bas millage, démonstrateur, faites une offre!

1991 Mazda B2000 Cab plus 5 vitesses, boite de fibre, 73 600 km, balance de garantie Mazda, unique **8 995$**

(2) Taurus GL familiale, 1992-1993

1993 Aérostar 4x4, allongée, 58 000, balance de garantie Ford

Face aux HALLES de St-Jean


Rodrigue Côté


Guy Bellevance

ST-JEAN FORD

André Prince et Daniel Ste-Marie, propriétaires
166, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-8444 Ligne de Montréal: 447-FORD (3673)

6685-g40-m

Malade pour un véhicule d'occasion
Le remède du
Docteur DELORME


1990 Dodge Caravan SE V-6, automatique, 5 places, 76 000 km, balance de garantie


1994 Plymouth Sunndance automatique, 4 portes, climatiseur, balance de garantie


1994Plymouth Acclaim automatique, 4 portes, climatiseur, balance de garantie


1992 Dodge Caravan SE 4 roues motrices, tout équipé, V-6, climatiseur, etc.


1994 Chrysler New-Yorker 23 000 km, tout équipé, blanc, balance de garantie


1991 Chevrolet Lumina Euro tout équipé, 2 portes, automatique, climatiseur


1990 Toyota Camry 4 portes, automatique, balance de garantie, très très propre


1990 Chrysler New Yorker Fifth Avenue tout équipé, 83 000 km, un bijou!


1992 Laser 4 roues motrices, turbo, tout équipé, climatiseur, roues «mags», etc., 13 000 km, 5 vitesses


1991 Honda Civic DX 5 vitesses, 4 portes, un bijou, balance de garantie


1987 Toyota Corolla 4 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, très bonne condition


1989 Plymouth Horizon 5 portes, automatique, très bonne condition


1991 Dodge Spirit automatique, 4 portes, tout équipé, 69 000 km, balance de garantie


1990 Pick-up RAM 1 500 automatique, 8 cylindres, superbe condition, balance de garantie


1991 Suzuki Sidekick JX 4x4, décapotable, blanc, 5 vitesses, roues «mags», 54 000 km seulement

Delorme CHRYSLER MITSUBISHI
325, rue Principale Sainte-Brigide
358-3765
293-5347


1991 Pontiac Firefly automatique, décapotable, 30 000 km


1990 Plymouth Sundance automatique, 4 portes, climatiseur


1994 Chevrolet Lumina 14 000 km


1992 Suzuki Swift 5 vitesses, 4 portes


1993 Chrysler Dynasty V-6, tout équipé


1992 GMC Tracker 5 vitesses, 50 000 km


1990 Chevrolet Corsica automatique, 4 portes, climatiseur


1990 Toyota Corolla 4 portes, 5 vitesses, faites une offre!


1992 Suzuki Samurai 42 000 km, décapotable


1992 Mazda B2200 5 vitesses **7 995$**


1991 Chevrolet S-10 King Cab automatique


1993 Mazda MX3 5 vitesses, 25 000 km


1992 Dodge Colt 25 000 km, 5 vitesses

Financement disponible
Échange accepté

AUT-RICHELIEU SUZUKI ST-JEAN PQ
370, rue Berthier Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4222

6784-g40-b

CONSTRUCTION
BERNARD PARADIS

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel-commercial-industriel



Menuiserie
Charpente - Finition
Construction - Rénovation
ÉVALUATION GRATUITE

Bernard Paradis, T.S.C.A.
1915, rang Kempt, Saint-Alexandre Tél.: (514) 296-4968

18708-g40-me

BÉTON FRAIS
MALAXAGE SUR PLACE

LES ENTREPRISES
Leo Lamarre INC
BÉTON
«Ready mix»



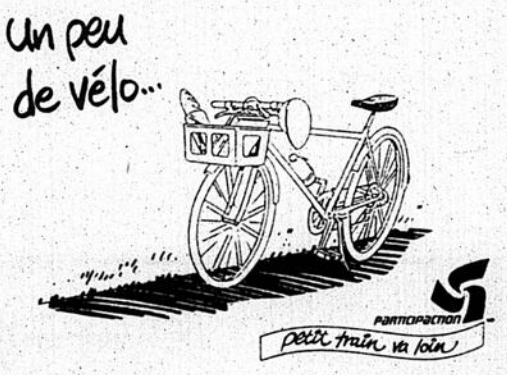
LIVRAISON DU LUNDI AU SAMEDI MIDI

«Quantité juste, qualité sûre!»

104, rue Campbell, Henryville

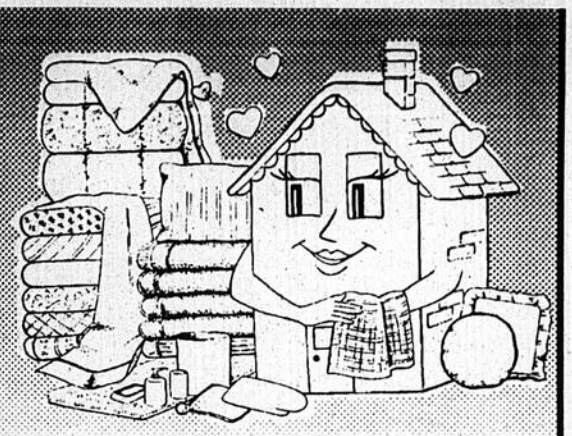
299-2299

8986-g28-mr



VENTE LINGERIE DE MAISON

Juste à temps pour la rentrée



DOUILLETTES JUMBO
Simple - Double - Reine
à 29.98$ à 49.98$ 1/2 PRIX

SERVIETTES CALDWELL
Économisez jusqu'à 50%
Serviette de bains À partir de **3.98$**
Serviette à main À partir de **1.98$**
Débarbouillettes À partir de **.58¢**

ENSEMBLE DE DRAPS
Percale 180 files au p.c.
À PARTIR DE
17.98$

POUR LA CHAMBRE DE BAIN
- Rideaux de douche
- Tapis de bains
- Accessoires

ÉCONOMISEZ DE 20% à 50%
TOUS LES JOURS

STORES VERTICAUX POUR PORTE PATIO
P.V.C. 5 1/2" gaufré, rail garantie à vie.
Valeur de 84$ pour
48$

MINI-STORES VÉNITIENS
Disponible en 25 grandeurs
•Blanc •Noir •Lilas •Granite
2.98 à 18.98

OREILLERS MOONLIGHT
100% polyester anti-alergène
5.98$

STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX
Fabriqués selon vos mesures par des experts
- Labelle •Techni
- Holican • Select
- Preno •Draco
- Vertico

AUX MEILLEURS PRIX GARANTIS
COMPAREZ ÇA VAUT LA PEINE

Tout pour la décoration à meilleur prix qu'ailleurs



Carontex

MasterCard VISA Interac

21, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2414

NOUVEAU
- Prise de mesure à domicile
- Service de décoratrice sur place
- Service de couturière

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi:
9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi:
9 h 30 à 21
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: midi à 16 h

6687-g40-b

ESPACES DE BUREAU À LOUER

DANS LE NOUVEL ÉDIFICE
LE CANADA FRANÇAIS



84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Locaux disponibles
- complètement aménagés
- édifice à l'épreuve du feu
- climatisation et humidité contrôlées
- ultramoderne
- ascenseur
- face à la rue et à la rivière

Nombreux services offerts
- conciergerie
- cafétéria
- voûtes
- stationnement (à 500 pieds)
- réception • divisions vitrées
- salles de conférence • téléphones
- génératrice
- comptabilité
- informatique

–sont logés dans l'édifice du Canada Français–
- Le Canada Français
- Le Richelieu Dimanche
- Le Régional
- Promotion G & P
- Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu
- Les Messageries Saint-Jean
- Tadam Design
- Quadro Couleur
- Hebdos Multi-Services
- Carimédia
- Match-Phone
- Défi Hebdos
- Cléroux et Gadoury
- Sovenca
- Satvicom
- Gapa
- Rentek
- Investissements Tamia

Occupation immédiate

Renseignements: Robert Paradis ou Roger Trahan **347-0323**

4582-g38-L

---

petit train va loin MD

PARTICIPACTION

---

10 000 ARBRES ET ARBUSTES

EN SACS, PRÊTS À PLANTER, DE 2 À 12 PI



50 VARIÉTÉS DE FEUILLUS ET SAPINAGE, ENTRE AUTRES

- Épinette blanche
- Épinette de Norvège
- Pin rouge
- Pin blanc
- Pin noir
- Pin sylvestre
- Pin bleu Colorado
- Sapin
- Érable
- Chêne
- Noyer
- Acacia
- Frêne
- Courmoullier
- Vinaigrier
- Azalea

EN GROS: 10 ARBRES *et plus*

Tous nos arbres sont "en sac", ils peuvent être transplantés en tout temps

SPÉCIAL PIN BLANC 4 pieds 15'
6 pieds 19'
8 pieds 24'

Sur rendez-vous seulement

296-8240

PÉPINIÈRE PARADIS
100, 8e Concession
(Intersection Kempt), Saint-Alexandre
296-8240

6543-g38-m

40% DE LA POPULATION DU QUÉBEC VIT SEULE...
ÊTES-VOUS DE CEUX-LÀ ?

Match *Ébranle les statistiques!*

COMPOSEZ MAINTENANT LE 1-976-9976 (1,98$/minute)

FEMME CHERCHE HOMME

ACTIVE, autonome, 31 ans, 5'6", sportive, volubile. Cherche beau compagnon 6' approx., 28-35 ans, aimant sports, ciné, restos, voyages, dialogue, animaux. Pour vivre positivement et pleinement. 1182

BALANCE, 29 ans, grassette, romantique, chaleureuse, aimant sorties à deux. Cherche homme 30-36 ans, belle apparence, sincère, affectueux, autonome. Appelle-moi vite. Profiteurs s'abstenir. 1217

CAPRICORNE, 38 ans, 5'4", cheveux noirs, belle apparence, aimant danser, restos, l'amour. Cherche homme sans dépendance, qui aime «avoir du fun». 1223

CHERCHE homme sans préjugé pour qui mon obésité n'a pas d'importance, 36 ans, 5'4", 200 lb et plus, cultivée, distinguée, sans complexe. Belle bédaine, bienvenue, hommes grossiers, alcooliques, drogués, profiteurs, s'abstenir. 1227

«FEMME D'EXPÉRIENCE», 31 ans, 2 jeunes enfants. Cherche partenaire avec ou sans enfant, libre, sans problème, 5'8" et plus, poids proportionnel. Pour sorties, cinéma, danse. But sérieux. 1219

GÉMEAUX, 28 ans, 5'5", belle apparence, 2 enfants, passionnée de la vie. Recherche homme 30-35 ans, autonome, aimant sorties, sports. Alcooliques, drogués s'abstenir. Appelle-moi. 1216

HEIN! Tu as entre 22-29 ans, aimant nature, sports, arts. Si cela t'intéresse, communique avec moi. But sérieux. 1259

HONNÊTE, 28 ans, 5'4", légèrement grassette. Cherche complément masculin, 28-37 ans, propre, sérieux, honnête, sobre, tempérament calme et simple, aimant nature. 1225

JEUNE D'ALLURE, distinguée, veuve 47 ans, 5'1", 137 lb, non-fumeuse, aimant restos, sorties, campagne, humour. Recherche compagnon libre, moins 55 ans, franc, en forme, autonome, souriant. 1212

JEUNE DE COEUR, belle apparence, joviale. Aimerait rencontrer veuf belle apparence, 50-58 ans. But: poursuivre ma route dans le respect, tendresse, amour. 1220

JEUNE FILLE 19 ans, grassette, sincère, sportive, romantique, aimant animaux, voyages. Recherche homme 19-26 ans, mêmes affinités. But sérieux. Drogués, alcooliques, profiteurs s'abstenir. 1222

JOLIE blonde, 5'3", 108 lb, 39 ans. Recherche beau jeune homme, cheveux longs, 35-40 ans, 5'7" et plus, musicien, romantique, avec enfant(s). 1215

MARRIED woman, 2 children. Looking for married man, 2 children. To revitalize an already great relationship. 5'11", green eyes only!!! 1260

POSITIVE, 48 ans, 5'2", 165 lb, jolie, joviale, aimant cuisine, bon vin. Pour bon vivant, autonome, introverti s'abstenir. 1226

SIMPLE, non-fumeuse, poids proportionnel à grandeur, aimant restos, animaux, nature. Aimerait homme mêmes affinités, 35-45 ans, ayant envie de stabilité. 1214

26 ANS, 5'7", 240 lb, attrayante, captivante, passionnée, incompatible avec l'ennui, fille 4 ans. Pour homme non-superficiel, sachant regarder avec yeux du coeur. Pantouflards s'abstenir. 1224

HOMME CHERCHE FEMME

ABRACADABRA! Génie, recherche princesse au coeur tendre et sensuel, 30 ans e tplus. Écoute le message mystère de la lampe magique. 2488

AMOUREUX de l'amour, 49 ans, aime ski, vélos, cinéma, théâtre, restos. Désire femme 45-49 ans, autonome, féminine, délicate, cultivée, simple. 2464

À QUI LA CHANCE? 32 ans, 6', yeux bleus, autonome. Cherche compagne 23-30 ans. Pour sorties, sports, cinéma, resto. Non-fumeuse avec ou sans enfant. 2481

À TOI, qui veux vivre une belle relation amoureuse. 34 ans, 5'7", châtain, belle apparence, travaillant, autonome, aimant beaucoup d'activités. Recherche compagne 25 ans et plus. 2482

AVIS: si tu t'appelles Sophie 22 ans, cheveux noirs, yeux bleus, 105 lb, aimant cinéma, sans problème. Communique avec moi, j'ai perdu ton numéro. 2469

BALANCE, 35 ans, 5'8", 150 lb, aimant vélo, marche en montagne, canot. Recherche femme féminine 5'2" à 5'7", poids proportionnel, active, aimant enfants. 2485

HOMME CHERCHE FEMME

BON DIABLE, 35 ans, 5'7". Aime tout ou presque. Sens l'humour jamais en reste. Recherche perle rare qui me sortira du cafard. 2444

BRUN, 5'10", 165 lb, aimant vélo, tourisme, dialogue, etc. Aimerait rencontrer femme mince 36 ans et moins avec 1 ou sans enfant. 2477

CANCER, 43 ans, coeur solitaire, simple, romantique. Recherche petite femme 35 ans et plus, qui veut partager sa vie, et étant libre de son passé. 2354

JEUNE HOMME, 21 ans, 5'8", 140 lb, cheveux et yeux bruns. Franc, honnête, sincère et super doux. Cherche jeune fille mêmes affinités. But sérieux. 2487

JEUNE HOMME, 5'4", 105 lb, 21 ans, aime sorties à deux, franc, fidèle, belle apparence, autonome, possédant voiture. Cherche petite demoiselle 18-21 ans. But sérieux. 2472

LION, 34 ans, 5'7", 150 lb, aime sorties, bowling. Cherche femme 30-35 ans, mince, simple, autonome, féminine. But sérieux. 2476

LION, 36 ans, 5'10", 150 lb, honnête, simple, tranquille, non-fumeur. Désire rencontrer compagne 25-40 ans, aimant enfants, fidèle, honnête. Pour relation stable, sérieuse. 2349

POUR VOUS, mesdames qui n'êtes pas satisfaites par votre conjoint. Belles, propres, discrètes. Moi: 30 ans, très beau, propre, discret, peut solutionner votre problème. Amitié et rencontres occasionnelles, jour semaine. Osez rêver. 2473

RESPONSABLE, quarantaine, 5'4", belle personnalité, très attentif à l'autre, disponible, sentimental, sens de l'humour. Recherche dame proportionnée, 35-48 ans. But sérieux. Région Cowansville. 2302

SAGITTAIRE, quarantaine, 5'5", 145 lb. Recherche femme 35-45 ans, 5' à 5'4", proportionnelle, honnête, sensuelle, autonome, distinguée. Pour relation stable, enrichissante. 2475

SAGITTAIRE, 4'3", yeux bruns, aime restos, balades, auto, nature, animaux. Recherche compagne sans enfant, non-fumeuse, avec mêmes affinités. But: qui sait? 2486

SENSIBLE, honnête, passionné, sérieux, autonome, 38 ans. Recherche compagnie 33-40 ans, pour partager soirées et sorties. 2478

SIMPLE, non-fumeur, aimant restos, vélo, marche, ciné. Aimerait femme 28-38 ans, mêmes affinités cherchant stabilité. 2483

SIMPLE, 30 ans, 1 enfant, 5'11", 175 lb. Belle apparence, bilingue. Recherche femme 28-40 ans, avec ou sans enfant, jolie, mince, sobre. But sérieux. 2474

TAUREAU, 33 ans, 2 jeunes enfants, grand, mince, belle apparence, sensible, aime vélo, hockey, nature. Cherche femme 28-35 ans, proportionnée, coquette, autonome, libre bien dans sa peau. 2471

TOI, 25-32 ans, monoparentale, tannée de cette monotonie, aimant la vie, honnête, belle apparence. Moi: même situation, pour sorties familiales ou en copains. But: amical et qui sait?. 2480

22 ANS, très belle apparence, culturiste, sportif et aventurier. Recherche femme 18-30 ans, belle apparence, célibataire ou non. But à discuter. 2484

28 ANS, 5'8", propre, cheveux châtains, yeux bleus, 140 lb, aime nature, sports plein air. Recherche femme 23-26 ans, mêmes affinités. But sérieux. 2466

30 ANS, 5'11", 175 lb, simple, sincère, bon emploi, sportif, aime restos, sorties, voyages. Cherche jolie demoiselle proportionnée 22-35 ans. Pour gâter et prendre soin. 2479

PARTENAIRE ACTIVITÉS DIVERSES

DANSE SOCIALE, couple quarantaine, cherchant couple non-fumeur, pour danser cha-cha, triple-swing, etc... Pour amitié seulement. 3053

GENS SIMPLES recherchés, aimant la vie. Pour amitié seulement. Moi: monoparentale, 20 ans. N'ayant pas grand chose à faire, j'ai beaucoup à partager. 3052

JEUNE FILLE 25 ans, 1 enfant, cherche copine, pour sorties discothèques et autres loisirs. Amitié seulement. Région Saint-Jean-sur-Richelieu. 3055

SALUT! Je suis une femme de 30 ans, 2 enfants, j'aimerais connaître une amie pour jaser. Si tu t'ennuies, appelle. Droguées, alcooliques, lesbiennes s'abstenir. Iberville. 3054

AUTRES

BEAU COUPLE organise soirées intimes et érotiques. Pour couples libérés seulement. Entre 23-50 ans. Réponse assurée. 4098

BEL HOMME bien bâti, 40 ans. Cherche jeune femme sexy ou couple. Pour rencontres occasionnelles. Discrétion assurée. 4110

COUPLE, elle: 28 ans. Lui: 36 ans, non-raciste. Aimerait rencontrer femme bisexuelle, 25-38 ans, sans M.T.S. Pour première expérience. 4105

DANIEL ET DENIS, quarantaine, recherche homme, pour partager intimité. Exclusivité assurée. 4109

HOMME 30 ans. Recherche homme 28-35 ans. Pour partager amitié, tendresse, affection, fidélité. 4108



Match vous offre L'INSCRIPTION entièrement GRATUITE

Vous n'aurez à débourser que pour prendre vos messages

Contactez nos préposées au

1-800-461-5030

Vous êtes à la recherche de nouvelles amitiés, d'un partenaire de sport, de voyage ou d'activités diverses!

Match les trouve pour vous...

Remplissez le coupon d'inscription ci-contre, nous publierons gratuitement votre annonce, 3 semaines consécutives.

Grâce au numéro de boîte vocale et au code d'accès que nous vous fournirons, vous pourrez écouter les messages laissés à votre intention.



Nos préposées sont disponibles pour vous renseigner ou vous inscrire
Du lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche de 13h à 21h

Une histoire de Match

Une annonce, deux couples!

Anne-Marie ne pensait pas, en plaçant une annonce sous l'une des rubriques de Match, que ces quelques lignes allaient transformer la vie de quatre personnes. C'est pourtant ce qui est arrivé.

Anne-Marie vit seule depuis plus d'un an. Elle pratique un métier qu'elle aime et, au fur et à mesure que le temps passe, elle apprend à se faire une vie intéressante. Elle veut bien rencontrer un homme, mais se sent craintive. C'est surtout avec son amie d'enfance, toujours célibataire, qu'elle occupe ses loisirs. Comme cette situation ne la comble pas entièrement, elle décide, après avoir lu une «Histoire de Match», de placer une annonce sous l'une des rubriques.

Sa dernière expérience de vie à deux a permis à Anne-Marie de savoir ce qu'elle ne veut plus revivre. La drogue, l'alcool et la jalousie sont bannis à tout jamais. Elle veut rencontrer quelqu'un d'autonome, d'indépendant, sérieux et qui sait respecter la liberté et les besoins de l'autre. C'est en ce sens qu'elle rédige son annonce et le message de sa boîte vocale. Elle n'y croit pas vraiment toutefois. Après les trois semaines de parution, Anne-Marie n'a toujours pas rencontré celui qui pourrait faire vibrer son coeur. Au dernier jour d'activité de sa boîte vocale, elle vérifie quand même s'il n'y a pas de message.

L'ultime téléphone est celui de Richard. Il ne dit rien de spécial, mais Anne-Marie est une femme qui respecte ses engagements. Elle l'appelle. La conversation a duré trois heures. Dès le départ, ils ont réalisé qu'ils avaient un passé semblable et des goûts communs. Anne-Marie est toutefois surprise d'apprendre que ça fait deux semaines que Richard regarde et lit son annonce. Il lui aura fallu tout son courage pour laisser un message dans sa boîte vocale. Il a finalement posé son geste la dernière journée où cela était possible de le faire. Est-ce un signe du destin? Anne-Marie n'est pas loin de le croire.

La semaine suivant ce premier échange téléphonique est remplie d'autres appels, aussi longs les uns que les autres. Finalement, Anne-Marie invite Richard à venir la rencontrer chez-elle. C'est le coup de foudre! Depuis lors, ils se voient régulièrement et s'appellent. C'est au cours d'une de ces conversations téléphoniques, alors qu'Anne-Marie attendait son amie d'enfance pour aller au cinéma, que Richard lui a parlé de son copain, un célibataire endurci. Comme les gens heureux souhaitent voir tout le monde heureux autour d'eux, une sortie à quatre est organisée.

Anne-Marie et Richard sont bien installés dans leur amour. Ils font même des projets. Leurs amis, quant à eux, se rencontrent de plus en plus souvent. Il semble bien que le bonheur ait frappé à la porte de ces quatre personnes!

Match S1-Z1

18 ans et plus
(Ligne "Touch Tone")

Choisissez la catégorie et inscrivez les 20 mots de votre message

☐ Femme cherche homme ☐ Partenaire de sport, voyage ou activités diverses
☐ Homme cherche femme ☐ Autre

Nom ou pseudonyme: .....

Adresse: .....

(ville)

Code postal: ..... No téléphone: .....

PAR LA POSTE:
84, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3

PAR FAX : 1-800-567-5703
PAR TÉL : 1-800-461-5030
(sans frais)

Match

POUR JOINDRE UN ANNONCEUR

COMPOSEZ LE 1-976-9976

APPUYEZ SUR LE 1

COMPOSEZ LE NUMÉRO DE LA BOÎTE VOCALE

VOUS ENTENDREZ LE MESSAGE VOCAL, COMPLÉMENT DE L'ANNONCE ÉCRITE

APPUYEZ SUR LE 1

POUR LAISSER UN MESSAGE À L'ANNONCEUR

APRÈS L'ENREGISTREMENT, APPUYEZ SUR N'IMPORTE QUELLE TOUCHE

ET ENSUITE

APPUYEZ SUR LE 1 POUR CONSERVER VOTRE MESSAGE

N'HÉSITEZ PAS!

COMPOSEZ LE 1-976-9976

Occasions MONSTRES



1987 Lincoln Givenchy



1988 Sable LS



1992 Festiva
automatique, 40 000 km



1993 Sable
bleu, tout équipé, 40 000 km



1993 F150
automatique, 22 000 km



1993 Tempo
automatique, climatiseur, 24 000 km



1993 Villager LS



1992 Sable
tout équipé, 64 000 km



1992 Aérostar
climatiseur, 52 000 km



1993 Probe GT
42 000 km, tout équipé



1987 Ranger



1993 Festiva
manuel, 32 000 km

PLANTE
LABERGE
LE QUARTIER DE L'AUTO
BERTHIER
LABERGE

CARREFOUR
LINCOLN MERCURY
410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0047

Démonstrateur
Jeep Cherokee
20000 km

Des Prix sur mesure



1993 Jeep Grand Cherokee Laredo



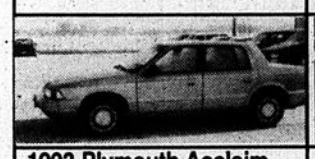
1991 Ford Escort
automatique, climatiseur, 66400 km



1992 Jimmy SLT
vert, bas millage, 4 portes, sièges de cuir



1990 Colt 100
67000 km, manuel, 4 portes



1993 Plymouth Acclaim
régulateur de vitesse, climatiseur, volant ajustable, 24100 km



1989 Honda Civic LX
bonne garantie, automatique, 4 portes



1993 Eagle Talon
automatique, 11000 km



1993 Eagle Vision
démonstrateur

6686-g40-h

Alain Dumesnil et France Grégoire, représentants

Chrysler Canada Jeep Eagle

Grégoire Jeep-Eagle DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 606, RUE CHAMPLAIN **348-6835**



2, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 2R9. Tél.: 347-0331

annonces classées 347-5371

TARIFS ANNONCES CLASSÉES

Première insertion ..... 5,75$*/20 mots
Répétition ..... 5,25$* chacune
Le mot additionnel ..... 15¢*
Filet ..... 2$*
Titre 1 ligne ..... 2$*
Titre 2 lignes ..... 4$*
*Taxe TPS en sus

HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:
ENCADRÉES 9 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 15 heures le vendredi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante.
La première semaine n'est pas remboursable en cas d'annulation.

1 bungalow

SAINT-BLAISE bungalow 5½, garage 26X24, 125 pieds du bord de l'eau, terrain 125X75, taxes basses, 51,000$ nég., 291-3617 après 18h.

SAINT-BLAISE 69,900$ petit bungalow rénové extérieur et intérieur, terrain 9,000 pc., idéal pour couple aimant la tranquilité. Une visite vous convaincra. Yvon Tremblay. Agences d'Elite Inc., 348-1186.

Spécial pour vente rapide
Aucun comptant requis, financement possible à 100% si professionnels ou autres. Maison moderne, grand terrain, coût 146 000$, prix de vente 115 000$ (négociable).
2 000$ de cadeaux
346-8598

3 commerces

TABAGIE à Drummondville, 30 ans d'existence. Spécialité: librairie, loterie, imprimerie. Idéale pour couple. Surrendez-vous seulement demandez Roger: (819) 477-7747, fax.: (819) 478-0661.

5 maisons mobiles

MAISON MOBILE 14X68, rénové au complet, combustion lente, bain tourbillon, grand patio, piscine, 3 cabanons, 16,000 pi carrés de terrain, 56,000$. 346-4840.

PRIX RÉDUIT
Immeuble 6 logis x 4 1/2
Construction 1989, au 19, rue Bouthillier Sud
Entre le Collège Militaire et le Cégep, asphalté, lave-vaisselle inclus, aspirateur central.
289 000$
447-8949
169553-r47-e

7 propriétés à revenus

TRIPLEX 3x5½, bon financement, petit comptant, idéal pour futur propriétaire, occupation immédiate, 447-3351.

8 terrains

BEAU TERRAIN situé à Farnham, secteur résidentiel, près des services, infrastructures payées, 8,000 pi carrés, prix: 15,000$. 348-9353 ou 293-5236.

TERRAIN À VENDRE, Saint-Jean, rue Bousquet, pas de services, 70x102, prix 14,500$, après 17 h: 358-9980.

TERRAIN POUR MAISON MOBILE, ou modulaire à vendre ou louer, srvices payés 100%, situé au BOURG JOHANNAIS ENR. 817, rue Claude Saint-Jean, renseignements Claude Roy 346-0246.

location

AAAA LOUER 3½, refait à neuf, au 426, rue Laurier, 285$/mois, tél.: 347-1822, 347-6188.

À IBERVILLE, face aux «Glaces», 4½ 375$/mois, très propre, possibilité d'acheter laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur à très bon prix, 346-0878.

À LOUER, à Iberville, face au Carrefour Laplante, 3½, très propre, panchers de bois franc, balcon, stationnement pour auto, libre 1er octobre, 300$/mois, tél.: 346-6632 ou 294-2110.

A LOUER 3½ (MEUBLÉ OU NON) ET 4½, rue Fredette, intercom, stationnement avec prise, stores verticaux, moderne, 358-4420, 347-8790.

A LOUER 3½, rénové, installation laveuse/sécheuse, 250$/mois, possibilité de semi-meublé, 346-3669.

SAINT-LUC GRAND 5 1/2
Dans sixplex, très propre, aspirateur central, intercom, 2 balcons, rangement intérieur et extérieur, cour asphaltée, près des services, libre immédiatement.
129, rue Saint-Gérard
359-1475
169546-r47-e

A LOUER 3½, semi-meublé, rue Mercier, 5 minutes de Cégep et du centre-ville 275$/mois, tél.: 349-2525.

A LOUER 4½, dans Saint-Eugène, voisin du golf, très propre, tranquille, près église, épicerie, caisse pop., 400$/mois, tél.: 346-1847.

A LOUER 4½, 2e étage, non-chauffé, peut être partiellement meublé, 141, rue Laurier, 300$/mois, 346-6740.

À STE-BRIGIDE D'IBERVILLE, très beau 4½ au centre du village, près de toutes commodités, libre immédiatement. 293-4707.

GRAND 3½ 913 rue Beaudry, Saint-Jean, 348-9655, 635-0959 (frais virés).

GRAND 4½, Saint-Eugène, frais peint, secteur tranquille, près école et autobus, installation laveuse/sécheuse, 2 stationnements, remise, 340$/mois, libre immédiatement 347-9933.

À LOUER
4 1/2
semi-meublé
Rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu
Non chauffé, non éclairé, libre immédiatement.
875-4358
169550-r47-e

4 1/2 août Rabais 100$
4 1/2 septembre Rabais 75$
Frais peint
Tapis neufs
Aussi 3 1/2 disponible
• GRANDS ET MODERNES
• SÉCURITAIRES AVEC INTERCOM
• Près hôpital et centres commerciaux
• Porte-patio et rangement intérieur
220, rue Lesieur
352-2297
4 1/2 octobre Rabais 50$
4 1/2 novembre Rabais 50$
168626-r47-e

GRAND 5½ à Iberville, moderne, insonorisé, système d'intercom, près de tous les services, aspirateur central, libre immédiatement, 347-9895, 347-4258.

GRAND 6½, boul Industriel, libre immédiatement, 346-4072 M. Sylvain.

IBERVILLE 4½ à louer, au 415, Lareau et 1150, Nadeau, 350$/mois. 347-8855, 346-2993.

IBERVILLE LOGIS 2½, sous-sol, semi-meublé, 300$/mois, chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse, à ½ km de la polyvalente Marcel Landry, 347-2668.

PRIX TRÈS RÉDUIT
Grand 3 1/2
~~326$~~ **pour 275$**
Grand 4 1/2
~~385$~~ **pour 343$**
Très, très tranquille, moderne, piscine extérieure, près hôpital.
349-4632, 348-0898
348-5047
68447-146-m

3 1/2 - 4 1/2
Spécial: 2 mois gratuits
Frais peints, service de buanderie, stationnement privé avec prise
830, rue Content, app. 31
359-8085
169641-r47-e

500$ EN TIRAGE
Plus promotion
1 Grand **4 1/2**
~~395$~~ pour **332$***
+1 grand 2 1/2
près hôpital - micro-ondes
aspirateur central - * prix moyen
TRÈS TRÈS TRANQUILLE
348-5047
60337-146-m

LOFTS NOUVEAUX TRÈS GRANDS un mois gratuit, sécurité, intercom, buanderie, stationnement, rue Richelieu, Saint-Jean, 337-4790, 357-9990.

OFFRE À UN COUPLE aimant la nature, logement meublé ou non, électricité fournie, en échange service chez-dame âgée, tél.: 348-7743.

SAINT-JEAN, grands 5½ rénovés, 2 stationnements, 1 mois gratuit, 355$, 375$/mois, 447-3351 soir, 358-5951 jour.

1 MOIS GRATUIT, 5½ à Saint-Luc, face à l'école «Aux Quatre Vents», près de tous les services, 349-2994.

1 MOIS GRATUIT 4½ spacieux, intercom, près tous services, au 2e étage, stationnement rue Beaudry, 375$/mois, concierge sur place, 348-0400.

2½ CHAUFFÉ, meublé, éclairé, 300$/mois, grand 5½, sous-sol fini, frais peint, chauffé, 585$/mois, 349-0813, 348-7550.

3½ ET 4½, refaits à neuf, installation laveuse/sécheuse, place de stationnement, 1 mois gratuit, libre immédiatement, Saint-Jean, 348-3087, 348-4054.

4 1/2 à louer
880 et 900, rue Desaulniers
Saint-Jean-sur-Richelieu
Armoires de rangement au sous-sol, prise pour automobile, entrée laveuse-sécheuse dans salle de bains
Libre 1er juillet
347-2836
348-9543

SAINT-LUC
415$/mois
95, rue Grenier
Beau 4 1/2 neuf
Éclairé, aéré, entrée laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, 2 portes-patios et balcons
Libre immédiatement
1-800-267-0431
68644-c8-b

SPÉCIAUX
4 1/2: 365$/mois
2 1/2 - 3 1/2
semi-meublés:
300$/mois
• Près hôpital
• Buanderie
• Sécuritaire
• Conciergerie
Disponibles immédiatement
1-444-9949
68118-f47

IBERVILLE
Grand 4 1/2
385$/mois
2 MOIS GRATUITS
Libres immédiatement
5 1/2 460$/mois
1 mois gratuit
• Moderne
• Aspirateur central
• Stationnement avec prise
• Rangement
1164, rue Nadeau
(près aréna)
346-2467 - 348-4366
870-7228

Marieville
2 1/2 - 3 1/2
Frais peints, 2 mois gratuits, libres immédiatement, chauffés, éclairés
Renseignements:
2330, rue Dupont, app. 5
460-3882
460-2277
169565-r47-e

3½ FRAIS PEINT eau chaude fournie, chauffage électrique, pour personne seule ou couple retraitée, s'adresser 413, Mercier, 348-8546.

3½ MEUBLÉ mini laveuse/sécheuse, non-chauffé 295$/mois, 3½ (salon double) cuisinière et réfrigérateur, non-chauffé 240$/mois, références demandées, Saint-Charles coin Collin, 656-3016 frais d'appel remboursés.

12 appartements meublés

A SAINT-JEAN 3½, meublé ou semi-meublé service de conciergerie, stationnement, tél.: 346-9728, 245-7933, 245-3561.

IBERVILLE près pont et route 35, studio, 20$/jour, 70$/semaine, 270$/mois, très pratique stationnement. 3½, 290$/m chauffé. Tél.: 346-3938.

SAINT-JEAN 2½, moderne, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, 188, rue Foch, 766-4950.

SAINT-JEAN près du Cégep, 1½, 145$/mois, studio, 220$/mois, 4½, 280$/mois. 346-3938.

3½ MEUBLÉ, frais peint, près de l'hôpital et du Carrefour, disponible immédiatement, 349-6170 (soir), 392-8965 (jour).

14 chambres

CHAMBRE DOUBLE ou simple à louer paroisse N.D.A., tél.: 348-5830.

PERSONNE ÂGÉE, seule ou couple, vous recherchez la tranquillité dans un endroit propre où la nourriture est excellente? Avons pour vous chambre privée avec toilette et lavabo, tous services compris, à partir de 700$/mois. 293-4707.

15 propriétés

À LOUER à Saint-Luc, cottage jumelé, 2 chambres, 2 salle de bains, foyer, paisible. Jour: 638-0774 (Gaétan), soir: 454-5484, 418-847-0947.

A LOUER IBERVILLE semi-détachée, construction 1992, 6½, 3 chambres à coucher, grand salon, plafond cathédrale, plancher de bois franc, salle à manger, cuisiniette avec fenêtre en baie, libre 1er septembre 640$/mois, 358-2870 après 17h.

BUNGALOW 1988, 3 chambres, fenêtres à manivelle, très propre, secteur paisible, paysager, clôturé, libre 1er août, 680$/mois, rue France, Saint-Luc, 462-5726.

véhicules

ALFA ROMÉO Fiat X19 Cabriolet, Honda CRX 1988, Saab 900, 1983, Volskwagon 7 passagers, 347-1012 Louise, 854-2261 Jean-François.

ARIES 1984, très propre, pas de rouille, très bonne mécanique, 106,000 km, 600$, tél.: 348-9129.

AUTOS À 1,900$: Taurus 1987 MT5, 5 vitesses, tout équipé, Toyota Supra 1982, impeccable, 6 cylindres, automatique, tout équipé, impeccable, beaucoup d'extra, 1 propriétaire, 2,900$, 346-9241.

EXCEL 1987 automatique, 2 portes,, 64,000 km, propre, mécanique A-1, prix: 2,000$, tél.: 348-5282.

PONTIAC PARISIENNE «Brougham», 1981, tout équipé, super propre, mécanique A-1, prix: 1,500$. 348-1546 ou 454-5855.

SIERRA CULTASS Oldsmobile 1986, 73,000 km, mécanique A-1, parfaite condition, tél.: 347-5178.

SUZUKI SIDEKICK 1990, très propre, toit rigide, gris foncé, 5,600$. 271-6087 (répondeur).

22 bateaux et moteurs

BATEAU GREW 21.5 pieds, 1979, intérieur refaite à neuf, cuddy cabine, 12,000$, 358-4255, 347-7766.

GREW 14 pi 6 po, moteur Mercury, 70 forces, 1982, «Power Trim» toit campeur, 4,500$. 466-9680 ou 291-4231.

25 motocyclettes

BICYCLETTE CYCLO BÉLIER hybride 18 vitesses, ensemble Shimano S.1., 100 GS, tire bras, chaîne refaite à neuf, freins cantilevés, 2 ans d'usure payée 350$ laisse 165$, 348-6637. près 18h.

32 ameublement

ELECTROMÉNAGERS; poêle, cuisinière, 400$, laveuse/sécheuse, 250$, très bon état, 358-1207.

LIT CAPITAINE (noir), bureau (noir), table de salon vitré en coin, chaise bercante (noire), orgue (meuble), 346-1995.

MOBILIER CHAMBRE modulaire en mélamine grise, différente fixtures électriques, fauteuils moulés, prix à discuter, 346-2314.

RÉFRIGÉRATEUR sans givre, couleur amande, très propre, tél.: 347-8471.

TÉLÉVISEUR ZÉNITH 21 po, couleur aussi table à roulette, 50$. 348-0814.

MARC GAGNON AUTO INC



1988, 1989
FORD TEMPO L
bas millage, automatique ou manuel 5 vitesses, à partir de 1 500$



1989 FORD RANGER SUPER CAB
5 vitesses, boîte en fibre, bas millage, balance de garantie



1991 NISSAN STANZA XE
automatique, tout équipé, garantie prolongée 6 ans/160 000 km



1989 ET 1990 NISSAN KING CAB
manuel ou automatique, bas millage



1990 ECONOLINE E350
allongé, automatique, vitesse surmultipliée, diesel



1991 CHEVROLET SPRINT CL
39 000 km, décapotable, manuel 5 vitesses

VENTE ET ACHAT
740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0134
62132-r46-m

29 900$ - POUR BRICOLEURS



Maison mobile sur terrain de 36 864 pi carrés ou installez votre maison mobile à la campagne d'Iberville.
KARL GOLA
Agent immobilier agréé
346-1822
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
6689-r47-e

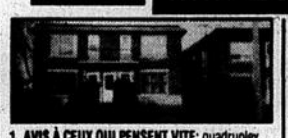
Spécial: 2 mois gratuits (sur bail de 12 mois)
Libres immédiatement 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Grands, modernes, frais peints, stationnement extérieur, près hôpital et centres commerciaux.
200, rue Lesieur, app. 17
348-4611
169645-r47-e

3 1/2 - 4 1/2
2 MOIS GRATUITS
Frais peints, stationnement extérieur, près de tous les services
810, rue Content, app. 27
349-0560
169643-r47-e

COURTIER **MLS IMMEUBLES ACTION LTÉE** Siège social: **348-2435**



Nicole Thibodeau
358-1164



1. **AVIS À CEUX QUI PENSENT VITE:** quadruplex financé à 100%, aucun comptant requis, pensez investissement sans comptant, mieux qu'un REER. Demandez Nicole au 358-1164



Maurice Émond, Courtier associé
346-8662

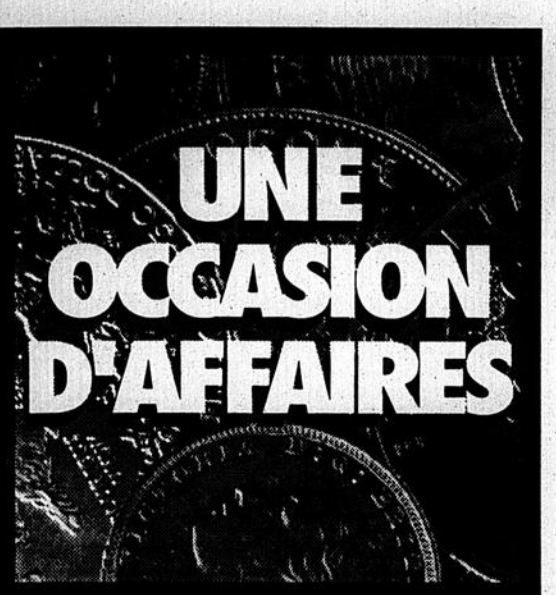


2. **DUPLEX:** 4 1/2, rénové en 1992, garage double, grandes pièces, secteur commercial, parfaite condition, près des centres commerciaux, beaucoup de stationnement, faites vite!



3. **SAINT-LUC:** bungalow 3 chambres, sous-sol fini, bungalow rénové de «A à Z», électricité, plomberie, fenêtres, gypse, toiture et revêtement extérieur, comme neuf.

146085-r47-e



1994 BUICK CENTURY
6 cylindres, automatique, climatiseur, blanc, 30 000 km, balance de garantie GM et assistance routière

1994 CADILLAC SEDAN DE VILLE
très bas millage, tout équipé, intérieur de cuir, balance de garantie GM (2 en stock)

1994 PLYMOUTH ACCLAIM
tout équipé, V-6, 4 portes, 14 500 km, balance de garantie Chrysler

1993 OLDSMOBILE CUTLASS DÉCAPOTABLE
blanc, seulement 9 00 km, équipé de «A à Z», balance de garantie GM

OLDSMOBILE SUPREME
blanc, 4 portes, 17 900 km, tout équipé, comme neuf, balance de garantie GM

1993 PONTIAC SUNBIRD
4 portes, automatique, 48 300 km

1993 PONTIAC GRAND AM
automatique, climatiseur, bas millage, blanc, 4 portes, balance de garantie GM

1993 LUMINA Z-34
blanc, 2 portes, tout équipé, 26 000 km

1993 PONTIAC GRAND PRIX LE
balance de garantie GM, bas millage, 4 portes, tout équipé, 2 en inventaire

1993 BUICK CENTURY CUSTOM
bas millage, 4 portes, tout équipé, balance de garantie GM

1992 CADILLAC ELDORADO
tout équipé, balance de garantie GM

1992 PONTIAC LEMANS
4 portes, automatique, 70 000 km, balance de garantie jusqu'a 100 000 km

1990 MAZDA PICK-UP B2200
noir, 5 vitesses, mecanique A-1

1990 HYUNDAI SONATA GL
automatique, climatiseur, radiocassette, 58 000 km seulement

1990 LUMINA VAN
blanc et gris, tout equipé de «A a Z», 57 000 km, comme neuf

FINANCEMENT SUR PLACE

Ça tourne rond chez...

RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

505, SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-3711 • 856-7700

32 ameublement

À VENDRE
TÉLÉVISEURS ET VIDÉOS
d'occasion
CENTRAL T.V. SERVICE ENR.
247, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4383
157236-c43-r

33 animaux

CHIOTS Basset croisés, 8 semaines, 125$ vacciné, vermifugé. 347-2469.

CHIOTS GOLDEN RETREIVER enregistrés, vaccinés; tatoués, vermifugés, garantie de santé, prêts pour début août, Nathalie: 346-1094.

GOLDEN RETREIVER 9 mois, femelle, tatouée, enregistrées, propre, 300$, tél.: 349-4153.

PERDU CHAT
À Saint-Jean, hymalayen mâle, couleur beige/blond, dégriffé des deux pattes avant. Il se nomme «Ti-Nou», il porte une coupe lion, offre 150$ à celui qui me le rapporte. Ginette: 348-2713.

34 articles de sport

SAC DE GOLF tout équipé, pour homme droitier, 200$, tél.: 348-8539.

35 bois et matériaux de construction

BOIS DE FOYER 80% érable de montagne, livraison gratuite, tél.: 348-8837.

36 camping

ROULOTTE GITAN 1984, 16 pieds, inspection complète 25 mai 1994, très légère, auvent automatique, toilette, réfrigérateur, chauffage central poêle 3 ronds, très propre, 5,500$, 296-4968.

40 divers

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: vaisseliers vitre bombée, lampes en marbre, bronzes, urnes porcelaine, peintures, lithographie «Louis Icart», sculptures en bois et marbre, juke-boxs et «slot-machines», meubles sculptés et autres, courtepointes, vaisselle. Payons bon prix. 263-8202.

AIR CLIMATISÉ/CHAUFFAGE 20,000 BTU, Electrohome, fonctionne sur 220 volts, prix: 900$, 346-4464.

INITIATION À LA VOILE est maintenant possible de louer voilier 20 pieds pour pratiquer de la voile sur un merveilleux et super sécuritaire plan d'eau de la rivière Richelieu situé entre Saint-Jean et Saint-Paul-ile-aux-Noix, 359-9931.

POÊLE À BOIS 100$ machine à coudre Signer à pédale antique 100$, bureaux différente grosseur, 346-4760.

PROJECTEUR À ÉCRAN GÉANT cristaux liqyuides, 52 po par 60 po. Sharp 347-9766.

REMORQUE de construction robuste directement du manufacturier (4' x 6½') 595$, (4' x 8') 650$, 4' x 8' tandem 850$; remorque à chaloupe 595$, tél.: (514) 246-2851.

TABLE À DESSIN Bieffe 2S, 37½ par 60, base métallique laquée blanche, parallèle. Lampe incluse, prix demandé 400$, renseignements Mme Dion au 347-0323.

THERMOPOMPE MURALE marque «Keeprite», 9,000 BTU, valeur neuve 1,500$, laisserais pour 1,000$, tél.: 359-6534.

TRACTEUR À GAZON Toro, 8 forces, prix 400$, 299-2593.

VENTE DE GARAGE pour la 4e année. A la grandeur du village de Saint-Valentin les 6-7 août aussi dimanche lave-o-ton, renseignements au 291-5255, 291-3391.

ACHÈTE
OBJETS ANCIENS:
Vaisselles, ustensiles, broderies, dentelles, fourrures, bijoux, poupées, cadres, outils, coffres, petits meubles.
Joane au
244-6277
169551-147-e

49 occasion d'affaires

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. 728-0594, ext. 4.

POURQUOI PAS VOUS??? Cie canadienne établie depuis 20 ans, poste à poste disponible dans votre région, temps plein ou partiel, 200$, 390$, 900$ et plus/semaine, 25 ans et plus, aucune expérience requise, donnons formation, investissement. (514)449-4011, 1-800-561-1518.

50 demandes

À BON PRIX! je garderais enfants chez-moi, milieu familial, possède beaucoup d'expérience et de références, à Ibervile, 346-6671.

À L'ACADIE GARDERAIS enfants 0 et plus, beaucoup d'expérience, grand parc dans cour clôturée. Venez visiter sous-sol aménagé pour garderie, comprend déjeuner, dîner, collation, possibilité transport, le tout à prix modique, Ginette 349-1026.

BONJOUR! JE ME NOMME KATHLEEN. J'ai 13 ans. Je demeure sur la rue Augustin-Gauthier à Saint-Luc près école Prés-Vert, je suis disponible fin de semaine et pour l'été. J'aime beaucoup les enfants et j'ai de la facilité avec eux. J'ai suivi un cours de gardiennage et je possède ma carte. Si vous avez besoin d'une bonne gardienne! Contactez-moi au 348-0816.

51 offres

AAA. CHOCOLAT $$$ Vends du chocolat québecois avec coupon-rabais, promotion super cool pour les 1,000 premiers clients. Attention! Nouveau produits. Livraison ultra rapide. Région Montréal (514) 277-0083, extérieur: 1-800-28DE-LUX. Attention! Depuis 12 ans qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé.

CONTRACTEUR ET COUTURIÈRE à domicile, besoin plain et overlock 5 fils. Sportwear adulte et enfant. Peut fournir machine, payons sur réception. Contactez les entreprises Yipi. André ou Monique au 348-4899, 853-6881. Nous débutons 8 août 1994 (ouvrage à l'année).

Cuisinier demandé
Expérience seulement pour «Fast Food»
Pizza et déjeuner
Diane ou Gérard
347-9852

52 offres

AAAA. PLANCHER D.C. SABLAGE DE PLANCHER. Vieux planchers remis à neuf, finition plastique ou cristal, évaluation gratuite, tél.: 299-2593.

ATTENTION!
Industrie Soda Stream (boissons gazeuses) Cherche à combler 4 postes à 30 000$/année Renseignements:
357-1444

SERVEUR(SE)S, CUISINIER(E)S ET BARMAN(AID) DEMANDÉ(E)S
avec expérience
Les personnes intéressées doivent se présenter au
RESTAURANT
LA CAGE AUX SPORTS
315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu
6691-147-e

AAA. FISSURE DE SOLAGE (ÉPOXY), réparation d'infiltration d'eau, réparation de ciment, crépie, imperméabilisation. Ouvrage garantie, évaluation gratuite. Service 7 jours, 24 heures, 358-3754.

CARRELAGES RÉJEAN MORIN ENR.
Entrepreneur spécialisé Céramique, marbre, granite, commercial et résidentiel. Redressement de planchers et murs. Aucune taxes sur main d'oeuvre. Vente de tuiles, sur rendez-vous, avant 18h laissez votre message. 348-8929.

COURS DE MASSAGE thérapeutique avec diplôme; cours complet en parapsychologie; triade. Tél.: 293-5095.

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER personne fiable avec références, non-fumeuse, 349-3954.

FISSURE CRÉPIS
Réparation de fissure de solage à injection d'epoxy. Réparation d'infiltration d'eau. Crépis; (à neuf ou réparation). Imperméalisation; brique et ciment. Ouvrage garanti. Références fournies. Évaluation gratuite 358-3754.

MARY KAY skin care and glamour products, complementary facial, 349-0715, after 18 h.

POUR TAILLE DE HAIE et d'arbustes ainsi que réparation de terrain et patio, tél.: 346-2631.

RÉNOVATION ET INSTALLATION de tout qe qui se fait dans l'industrie du bâtiment, 30 ans d'expériecne en construction, entière satisfaction du client en priorité, 359-9931.

RÉNOVATION D.R. ENR. Pour tous vos travaux de menuiserie, joints, peinture intérieure/extérieure, Daniel 346-7288.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES. Les Constructions Manie-Tout inc. Experts en sinitres, feu, inondation. Évaluation gratuite. Travail garanti. Tél/fax.: (514) 447-4108.

SAINT-HUBERT ÉCOLE DE COIFFURE BEL-TÊTE vous offre des cours pour débutant, début des cours de jour 29 août et soir le 29 août, samedi seulement début 10 septembre, cours de coupe seulement, début 12 septembre, 5465 Chemin Chambly, 462-3937.

TIRAGE DE JOINTS plâtre, travail rapidement garantie, prix compétitifs, comparez Stéphane, 358-9476.

Merci Mon Dieu

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.L.

55 divers

HOMME 51 ANS fumeur cherche femme 45 à 55 ans, avec auto si possible, 100 à 140 livres, but sérieux, 349-0832.

UNE OCCASION EN OR


1994 Mazda 323
automatique, légèrement utilisé


1993 Mazda Cronos DX
automatique, balance de garantie


1990 Chrysler Dynasty LE
automatique, tout équipé


1989 Jeep YJ Laredo
6 cylindres, manuel 5 vitesses, 2 toits


1992 Nissan 240 SX SE
automatique, 28 000 km seulement


1992 Mazda 323
automatique, radiocassette AM/FM


1989 Pontiac Grand Prx
tout équipé,impeccable


1992 Dodge Colt 200E
automatique, bas millage


1991 Mazda 626 LX
automatique, tout équipé


1993 Mazda MX3 GS
tout équipé, climatiseur, balance de garantie, 5 vitesses


1994 Mazda 323
automatique, légèrement utilisé


1992 Volkswagen Golf
diesel, 5 vitesses, toit ouvrant


1993 Mazda Cronos ES
V-6, tout équipé, 20 000 km seulement


1992 Geo Metro
5 vitesses, 4 portes


1993 Mazda B2200 Cab Plus
30 000 km


1992 Protegé DX
4 portes, automatique, radio

☑ FINANCEMENT DISPONIBLE ☑ ÉCHANGE ACCEPTÉ

QUINTIN AUTOMOBILE
385, rue Laberge, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU — TÉL:349-6767 Mtl: 658-9042
mazda
385, rue Laberge — 349-6767
Saint-Jean-sur-Richelieu — 658-9042

PARCE QUE
c'est beau la vie
DONNEZ!
La Société canadienne de la Croix-Rouge
Division du Québec

Le plus grand CHOIX de

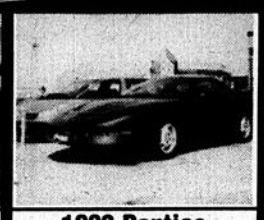
GM · Chrysler · Volkswagen · Toyota · Nissan · Subaru · Honda · BMW · Mazda · Hyundai · Ford · Volvo · Suzuki

VOUS CHERCHEZ UNE VOITURE D'OCCASION?
L'ENDROIT
C'est chez CLOGINOR ST-JEAN 348-6816

✓ Choix
✓ Qualité
✓ Bas prix



1993 Buick Le Sabre
3,8 litres, 36 000 km, balance de garantie jusqu'en février 1998 ou 100 000 km



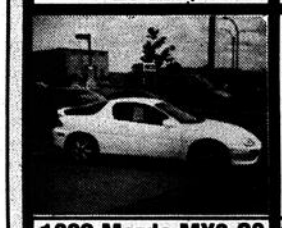
1993 Pontiac Trans AM GTA
vert forêt, tout équipé, cuir, 5 vitesses, 6 000 km



1994 Chevrolet Impala SS
5,7 de Corvette, neuf
29 995$



1991 Mazda Miata
roues «mags», 5 vitesses, impeccable, 34 000 km; balance de garantie 5 ans/100 000 km



1992 Mazda MX3 GS
V-6, tout équipé, 5 vitesses, balance de garantie 5 ans/100 000 km



1993 Cadillac De Ville
27 000 km, roues «mags», balance de garantie



1994 Acura
4 portes, 15 000 km, vitres électriques, verrouillage électrique des portes, balance de garantie



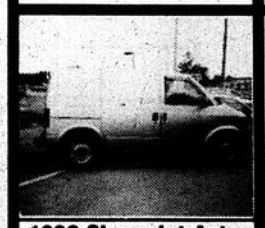
1993 Oldsmobile Ciera
24 000 km, tout équipé, balance de garantie 3 ans/60 000 km



1992 Sundance
4 portes, automatique, 39 000 km, balance de garantie



1993 Pontiac Grand AM
blanc, 4 portes, climatiseur, 33 000 km, balance de garantie 3 ans/60 000 km



1992 Chevrolet Astro
V-6, 35 000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/150 000 km



1989 GMC 2500
V-8, automatique, 36 000 km seulement



1990 Ford Ranger Kinb Cab
4x4, 77 000 km, 5 vitesses, balance de garantie 6 ans/100 000 km



1992 YJ Islander
6 cylindres, 5 vitesses, 2 toits, balance de garantie

En plus, TOUTES LES VOITURES SONT GARANTIES ET PRÊTES POUR LIVRAISON IMMEDIATE

HYUNDAI CLOGINOR ST-JEAN
359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6816

6143-r47-f

activités de la semaine

Bingo
Rougement

La Chambre de Commerce et Les Loisirs Mont-Rouge Inc vous invitent à leur bingo tous les dimanches soirs à 19h à la salle le Pavillon de l'Agriculture, 735 rue Principale, Rougemont. 3 000$ en prix: 1 gros lot de 1 000$. Admission: 4$ pour 8 cartes ou 6$ pour 18 cartes. Bienvenue à tous.

L'Oiseau Bleu
Service d'aide

L'Oiseau Bleu est une association sans but lucratif qui offre les services suivants: Aide aux personnes du 2e et 3e âge; Service de gardiennage pour jeunes enfants et adultes: Soins personnalisés aux personnes de l'Âge d'Or; Transport aux personnes dans le besoin. Pour obtenir plus d'informations, téléphonez au 349-0903.

Age d'Or
Venise-en-Québec

Le Club de l'Age d'Or de Venise-en-Québec vous invite à leurs soirées de bingo tous les vendredis soirs du 1er juillet au 2 septembre inclusivement, au sous-sol de l'église à 19h30.

A.R.B.R.E.
Bénévoles demandés

Avez-vous du temps à donner? Vous pouvez faire partie de la grande famille de l'Association Roseraie Bleue Rayon d'Espoir. Vous serez logé et nourri en échange de votre travail: préposé à l'accueil, entretien, préposé aux résidents, etc. Avez-vous le goût? On a besoin de vous. Renseignements: Lise Dugas, 358-1025.

Maisons Fleuries
Saint-Blaise

Aux participants: veuilez noter que le jugement pour le concours Maisons Fleuries de Saint-Blaise aura lieu dans la semaine du 8 août 1994.

25 et 26 septembre
Retrouvailles

Le Conseil Régional de l'Age d'or vous invite à des «Retrouvailles au Manoir Richelieu». Visite du Casino, soirée dansante, superbanquet. Retour par Sainte-Anne-de-Beaupré, les 25 et 26 septembre. 348-4707; 347-8663; 348-6747.

3 août **Pique-nique**
Centre Action Bénévole

Le Centre d'Action Bénévole d'Iberville organise un pique-nique pour les aînés au Centre Marguerite-Bourgeois, 400 1ère rue Iberville, le mercredi 3 août de 10h30 à 15h. Pluie: remis au lendemain. Billets 6$. Info: 347-1172.

3 août **Théâtre**
Age d'Or d'Iberville

Le Club de l'Age d'Or d'Iberville vous invite à une soirée au Théâtre Laval, «Les Nonnes», le mercredi 3 août. Départ du local à 19h. 30$. Info: 347-6198; 347-1670.

3 août **Pique-nique**
Age d'Or

L'Age d'Or de Saint-Jean-sur-Richieu organise un pique-nique gratuit pour les membres, le mercredi 3 août à 13h00 au Centre des Aînés. Goûter et jeux. Apportez vos chaises. Pluie: à l'intérieur. 5$ non-membre. Info: 348-5380.

5 août **Souper**
Dames auxilliaires

Les Dames auxiliaires organisent un spaghetti italien au profit de la Dystrophie Musculaire, le vendredi 5 août, de 12h à 21h, à la Légion Canadienne d'Iberville, 755, 3e Rue, Iberville. En soirée: musique. 4$. Info: 346-2794; 347-4413.

5, 6, 7 août **Rencontre**
Familles Jean

L'Association des familles Jean invite tous les «Jean» de toute descendance à une grande fête estivale à Rimouski les 5, 6 et 7 août 1994. Info: Jeannette Jean: 418-723-9389; Paul-Émile Jean: 418-527-3915. Bienvenue à tous les Jean!

5 et 6 août **Voyage**
Age d'Or Saint-Blaise

Le Club de l'Age d'Or de Saint-Blaise organise un voyage dans la Beauce les 5 et 6 août. Pour informations: Albert: 291-5304; Rachèle: 291-3282.

6 août **Danse**
Notre-Dame-Stanbridge

Le Club de l'Age d'Or de Notre-Dame de Stanbridge organise une soirée de danse avec orchestre le 6 août, au Centre communautaire. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

6 août **Danse**
Age d'Or Marievillle

Le Club de l'Age d'Or de Marieville organise une danse le 6 août à 20h, au 400, Dr Poulin, Marieville. Musique: Duo Tempo. Bienvenue à tous.

6 août **Danse**
Age d'Or N.D.Stanbridge

Le Club de l'Age d'Or de Notre-Dame de Stanbridge organise une soirée de danse avec orchestre, au Centre Communautaire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

9 août **Voyage**
Retraités de Crane

N'oubliez pas notre voyage aux Iles de Sorel, le mardi 9 août prochain! Le départ aura lieu à 12h30, près de la Brasserie de l'Ouest. Pour informations: 348-0494.

11, 12 et 13 août
Vente trottoir

Le Centre de Partage Communautaire Johannais Inc. tiendra une grande vente trottoir «sous la tente» les jeudi 11 et vendredi 12 août de 10h à 20h30, et le samedi 13 août de 10h à 17h, au 280 rue Mercier. Bienvenue à tous!

12 août **Spiritisme**
Rencontre publique

Suite à la parution dans le Canada Français de l'article «Ils parlent aux morts, aux extra-terrestres et à Dieu», il y aura une rencontre ouverte au public le 12 août à 19h30, au 55 chemin Jetté, Sainte-Sabine. Réservations: 293-5095.

13 août **Jeunes Aînés**
Journée d'activités

Le Club des Jeunes Aînés organise une journée d'activités spéciales le samedi 13 août à 10h, au Centre des Oeuvres: mini-golf, marelle, pétanque, sacs de sable. Bienvenue à tous. De nombreux prix seront offerts.

13 août **Épluchette**
Familles Marchand

L'Association des Familles Marchand organise une épluchette de blé d'Inde le samedi 13 août de 13h30 à 22h30 Pointe-du-Lac. Apportez votre souper et vos rafraîchissements. Adultes: 8$, moins de 13 ans: 3$. Confirmez avant le 5 août au 255-9734.

13 août **Danse**
St-Grégoire-le-Grand

Le Club de l'Age d'Or de Saint-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, au Centre des Aînés de Mont-St—Grégoire, 45 ave de la Montagne, le 13 août à 20h. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

13 août **Danse**
Age d'Or Henryville

Le Club de l'Age d'Or de Henryville organise une soirée dansante le 13 août à 20h, au Sabot d'Or, 119 rue St-Thomas, Henryville. Orchestre: Les Gais Chevaliers. Goûter et prix de présence.

14 août **Rassemblement**
Communauté Italienne

Un regroupement dont les ancêtres étaient tous natifs de Saint-Sébastien en Italie vient une fois l'an en pèlerinage à Saint-Sébastien. Messe en italien et procession le dimanche 14 août, 9h15 en notre église. Bienvenue à tous. Info: 244-5904.

20, 21 et 22 août
Âge d'Or d'Iberville

Le Club de l'Age d'Or d'Iberville organise un voyage à Chicoutimi pour la représentation du «Tour du monde de Jos Maquillon», Croisière au Saguenay et Zoo St-Félicien, le 20, 21 et 22 août. Info: 347-6198; 347-1670.

27et 28 août **A.R.B.R.E**
Tournoi familial

Dans le cadre de l'Année de la Famille, l'A.R.B.R.E. organise un tournoi familial de balle donnée, les 27 et 28 août au parc Notre-Dame de Lourdes de Saint-Jean. Insc. avant le 18 août, 50$ par équipe. Info: 347-7472

1er et 2 septembre
Age d'Or

Le Conseil Régional de l'Age d'Or vous invite à la représentation de «Le Tour du monde de Jo Maquillon» au Saguenay le 1er septembre, ainsi qu'à une journée au Casino du Manoir Richelieu le 2 septembre. Pour informations: 348-4707; 347-8663; 348-6747.

10 septembre
Retrouvailles

Nous organisons des retrouvailles pour tous ceux qui ont suivi les cours de cuisine, couture, soins esthétiques du Professionnel Court à la Polyvalente Marcel-Landry entre 1978 et 1980, avec Mesdames Sasseville, Durand et Custeau et Monsieur Marcoux. Info: Nathalie 347-1865 ou Lynda 349-1271. Hâtez-vous!.

6 août **Lave-O-Thon**

Le Club des Raquetteurs Champlain tiendra un lave-o-thon à la Polyvalente Armand-Racicot le samedi 6 août de 9h00 à 17h00. Les fonds seront remis au Corps de clairon et aux athlètes des sports de raquettes. 5$. Informations: 347-5700.

CONSTRUCTION
BERNARD PARADIS

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel-commercial-industriel

Menuiserie
Charpente - Finition
Construction - Rénovation
ÉVALUATION GRATUITE

Bernard Paradis, T.SC.A.
1915, rang Kempt, Saint-Alexandre Tél.: (514) 296-4968

18707-cb-d

COMMISSION SCOLAIRE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Session des examens d'août 1994

AVIS est donné par la présente, aux parents des élèves de 3e, 4e et 5e secondaire, que la session des examens d'août 1994 du ministère de l'Éducation et de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu se tiendra à l'école secondaire Beaulieu, le 2 août 1994 et du 8 au 11 1994 inclusivement.

L'inscription des élèves à ces examens se fera à l'école Beaulieu, 135 boulevard du Séminaire Nord, à St-Jean-sur-Richelieu, les 2 et 3 août de 08h30 à 12h00 et de 13h00 à 15h30.

L'élève devra apporter une copie de son relevé de notes du Ministère et acquitter les frais de 10$ (dix dollars) par examen.

L'horaire des examens a été distribué aux élèves au cours du mois de juin 1994.

Richard Tessier,
Secrétaire général

Pierre Mercier,
Directeur du Service des activités éducatives aux jeunes

Fait à Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
le 6 juin 1994

68780-c8-d

ENCARTS

Héritage - 34833 copies	
Maison Éthier Plus - 60000 copies	
Richelieu - 1000 copies	
Uniprix - 1585 copies	8 pages
Wal-Mart - 27000 copies	24 pages
Wise - 16714 copies	48 pages

Richelieu Dimanche

le réseau Select — LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC INC
ccab

C.P. 383
84, RICHELIEU, J3B 6X3
ST-JEAN: 347-5371

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu.

Directeur général: Robert PARADIS
Directrice de la publicité: Nicole DESROCHERS
Directeur de l'information: Éric DESROSIERS
Publicitaires: Diane BEAUDIN, Lyne LABERGE, Hélène TURCOTTE, Michel TURGEON
Agents de télémarketing: Diane GAUTHIER, Jacques LALIBERTÉ
Secrétariat: Claire STE-MARIE
Publicité nationale: Réseau Sélect
Montage par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.
Imprimé par: Transmag Inc., 10 807, Mirabeau, Ville D'Anjou
Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.
Abonnement par la poste: 48$

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Poste publication - contrat de vente numéro 422339. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.
En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANCAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANCAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

Richelieu Dimanche

33 794 copies

Par les camelots

Saint-Jean	17 384
Iberville	5 108
TOTAL	22 492

Banlieue périphérique

Saint-Jean R.R.1	225		
Iberville R.R.1	522	Iberville R.R.2	833
Saint-Luc	6 244		
L'Acadie	1 625		
Carignan	328		
Mont Saint-Grégoire	1 010		
TOTAL	10 787		

Livraisons spéciales

Abonnements	30
Distribution commerciale	235
Conseillers en publicité	250
TOTAL	515

NOUVEAU TIRAGE: 33 794

genert-r47-e

Consultez notre répertoire exclusif

ACUPUNCTEUR

中醫 *L'homme naît du ciel et de la terre*
Jean-Claude Petiot
BSC MSC
Inscrit au registre des acupuncteurs de la Corporation des médecins du Québec
175, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-5331**

AGENT IMMOBILIER

ELITE Courtier en immeuble ROYAL LEPAGE
MICHEL OLIVIER
Représentant immobilier
MEMBRE Réseau de courtiers associés Courtiers indépendants et autonomes

991, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-1186
Rés.: 348-2092

ALIGNEMENT

Garage Roger Mercier
Alignement et balancement électroniques
Réparations générales
159, rue Mayrand, Saint-Jean-sur-Richelieu **347-6251**

AMAIGRISSEMENT SANTÉ


URGENT
Besoin de 100 personnes ayant de 15 à 100 lb et plus à éliminer et gagnez beaucoup d'argent
- Produits naturels et garantis à 100%
- Éliminant la faim et la fatigue
- Augmentation rapide de votre énergie • Gens sérieux seulement


SANTÉ - PROSPÉRITÉ INTERNATIONALE
Paul et Laurianne Ostiguy **347-2479**

ARMOIRES


LES ARMOIRES PRESTIGE INC.
Armoires au prix du manufacturier
OUVERT AU PUBLIC - ÉVALUATION GRATUITE **346-3525**
2249, boul. Brunelle, Carignan **447-8110**

ARPENTEUR

MARCEL DENICOURT
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
- Certificats de localisation et d'implantation
- Piquetage, bornage et projets de lotissement
- Descriptions techniques et plans topographiques

370, 2e Avenue, Iberville **346-3096**

ARTS MmartiaUX

KARATÉ YOKUSHIN
Saint-Jean-sur-Richelieu
Dir. Richard Poulin
60, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
Bur.: (514) 358-1739
Rés.: 348-0671

ASSURANCES

Tél.: 348-3020
Wawanesa
assure vos biens... bien!

ASSURANCES

AUTO • HABITATION
1005, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean Tél.: 348-3020

ASTROLOGIE

TAROT ASTROLOGIQUE
rêves - mandalas - jeux d'intuition et d'harmonisation
GINETTE GAGNON
Sur rendez-vous
(514) 359-8541
10 ans d'expérience

BÉTON

FISSURES de fondations?
Réparations de fissures à injection.
Consultez nos experts pour estimation gratuite
Finition de Béton 2000 enr. **359-6767**

BIJOUTERIE

BIJOUX DE QUALITÉ — ATELIER DE RÉPARATIONS
Bijouterie Victor
Andrée Bienvenue
Gérante
Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean
Tél.: 348-2953

COMPTABLE

LES INVESTISSEMENTS F.L.P.C. inc.
François Lord
Comptable-administrateur
Spécialité: GESTION EN RESTAURATION
COMPTABILITÉ
Service rapide et prix compétitifs
500, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean **359-1650**

CONCEPTION GRAPHIQUE

Conception graphique ◆ Infographie ◆ Photolithographie
TADAM! Design graphique inc.
84, rue Richelieu
Télécopieur: 347-2848
Téléphone: 347-0323

CONSTRUCTION

CDC ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Vous avez un projet de la conception à la réalisation, nous avons la solution! De plus, nous adhérons au programme «Virage Rénovation».
DONALD COUTURE
Tél.: **358-3786** - Pag: **930-2642** - Fax: **347-5484**

COURRIER

Messageries du Haut-Richelieu
- Livraison du courrier local (2 jours ouvrables)
- Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville et Saint-Luc
- Courrier commercial et privé
- Service personnalisé

348-5462 **Maurice Lefrançois**

COUVREUR

COUVERTURES D'ASPHALTE ET GRAVIER
TOITURES DE BARDEAUX D'ASPHALTE
MEMBRANES ÉLASTOMÈRES
MORIN & FILS
COUVREURS DE TOITS ÉTABLIE DEPUIS 50 ANS
IBERVILLE TÉL.:**346-5260**

DÉCORATION

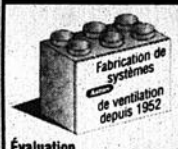
Peintures Château
Tout en décoration!
boutique *Ambiance*
Palais de la RÉNOVATION
835, rue Saint-Jacques, Saint-Jean **346-5485**

DISCOMOBILE


«JUKE BOX» mobile
Nous vous ferons revivre la musique des années '50 à aujourd'hui
- Noces
- «Party»
- Anniversaires

«D.J.» Animateur 17 ans d'expérience
Pour tous genres d'événements **777-4706**

ÉCHANGEUR D'AIR



L'échangeur d'air avec récupération de chaleur
- Élimine le surplus d'humidité et les odeurs
- Permet une meilleure répartition de la chaleur
- Contrôle automatique ou manuel

Évaluation **AIR-TECH ENR. 358-4655** installation gratuite (temps limité)

ÉCOLE DE COUTURE

École de couture Monique Fournier
Cours pour adultes, adolescents et enfants
Débutants - Intermédiaires - Avancés
Ajustement de patrons - Ateliers spéciaux
494, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean (face au Dunkin Donuts) **349-3397**

ÉCOLE DE DANSE

Marcel Rainville
Professeur de danse
33, rue Lefort, Iberville *347-5677*

EMONDAGE

Entretien général SNAM
ÉMONDAGE D'ARBRES
COUPE D'ARBRES ET DE HAIES
MENUES RÉPARATIONS DOMESTIQUES
Contactez Sylvain au **349-2417**

ENSEIGNES MOBILES



Enseignes mobiles J.D.
POUR ANNIVERSAIRES OU AUTRES
JEAN ET MAUREEN DESMARAIS **347-7230**

INFORMATIQUE

INFORMATIQUE D.B.D. INC.
Lison Prévost
Tél.: (514) 681-7739
Fax: (514) 681-8616
1635, autoroute 440
Chomedey, Laval H7L 3W3
Tél.: (514) 359-1732
Fax: (514) 359-3686
935, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean J3A 1B6

INGÉNIEUR

D.P.I.
DENIS PARÉ
Ingénieurs-conseils
- Génie municipal • Génie Sanitaire
- Structures et fondations • Gérance de projets
- Surveillance des travaux

1331, rue Bernier, local 200, Saint-Luc **359-6816**

IMPRIMERIE

ÉMILE ST-JEAN
Estampes caoutchouc
Cartes mortuaires
- Cartes d'affaires 40$ (33$ le mille additionnel)

1445, rue Bernier, Saint-Luc **348-0056**

LIGNES DE STATIONNEMENT

SERVICE VERT GAZON INC.
LIGNES DE STATIONNEMENT
SCELLANT ASPHALTE ET PAVÉ
DIVISION TSI SERVICE
592-1501
Aussi **CENTRE DE JARDINAGE**
58, Route 104, Saint-Athanase -d'Iberville

MÉDECIN

Dr Jean-Michel Kenscoff CMFC
MÉDECINE FAMILIALE ET MATERNITÉ
(suivi de grossesse et accouchement)
900, boul. du Séminaire, suite 400, Saint-Jean **359-1100**

NOTAIRE

Claudine Monette
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE
- Médiateur
- Négociateur
- Droit familial
- Successoral
- Commercial
- Immobilier

438, rue Saint-Jacques, Saint-Jean **347-6507**

PAVAGE

Pavage Pavé uni
PAVAGE DAUDI LTÉE
Excavation Déneigement
Encourageons nos gens de la région!
31 ans d'expérience **359-0957**
755, rue Rossiter, Saint-Jean Chambly: **447-8363**

PLAN DE MAISON

INFOPLAN
Conception, architecturale assistée par ordinateur
PLANS DE MAISONS RÉSIDENTIELLES
AGRANDISSEMENTS ET RÉNOVATIONS
SERVICE À DOMICILE
145, 8e Avenue, Iberville **357-1620**

PORTES ET FENÊTRES


rodriguez & Fils Inc.
PORTES ET FENÊTRES
• VENTE • INSTALLATION • RÉNOVATIONS
• RÉPARATIONS • PORTES-PATIOS
324, rue Saint-Laurent, Saint-Jean **348-2545**

PSYCHOLOGUE


Sylvie Leclair, M.Ps.
Psychologue
ÉVALUATION - PSYCHOTHÉRAPIE
900, boul. du Séminaire, bureau 400
Saint-Jean **346-9819**

PUITS ARTÉSIENS

Les Puisatiers Grenon et Cloutier
Michel Asselin, propr.
Forage de puits - «Well-digger» 6 et 8 pouces - Pilotis
ÉVALUATION GRATUITE
Vente, installation et réparation de pompes
CARIGNAN Bur.: **658-8490** **348-8554**

RÉFLEXOLOGIE

Jocelyne Boulais
Infirmière et réflexologue
Un pas dans les médecines douces avec la réflexologie qui est le massage des zones réflexes des pieds.
A.C.R. Saint-Luc **349-2127**

RENCONTRES

Maïeli
1-800-461-5030
(sans frais)

RÉNOVATION

ENTREPRISE GEBO
Rénovations générales
- Ajouts
- Salles de bains
- Cuisines
- Patios
- Clôtures

ÉVALUATION GRATUITE **674-0944** Cell.: **891-2263**

REMBOURREUR

15% de rabais
Judes Gagné
REMBOURREUR ENR.
Choix de tissus et de mousses
Résidentiel et commercial
ÉVALUATION GRATUITE
76, rue De Salaberry, Saint-Jean **359-0463** **346-7519**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

Résidence St-Georges Champlain
Maison d'hébergement pour personnes retraitées autonomes
Spécial: **695$/mois**
- 3 repas maison
- Ascenseur
- Collation (24 heures)
- Sécurité

40, rue Saint-Georges, Saint-Jean **358-2585**

RESTAURANT

MIKES
Les meilleurs sous-marins et pizzas en ville!
Saint-Jean: **347-1447** - Saint-Luc: **359-4655**

RÔTISSERIE

Nouvelle rôtisserie dans la région
SERVICE DE LIVRAISON RAPIDE
349-5556
LE GALLO rapido

SALLE DE RÉCEPTIONS


Érablière Saint-Valentin
- Ouverte à l'année
- Réceptions de tous genres
- Réservations de groupes

283, 3e Ligne, Saint-Valentin **291-3414**

SERVICE DE LIMOUSINE

ANTIQUE  CLASSIQUE
SERVICE DE GRAND LUXE À DES PRIX ACCESSIBLES
PLUSIEURS MODÈLES POUR TOUTES OCCASIONS
Jean Rochefort - Cell.: 358-0341
Tél.: 244-5789 - Cell.: 358-8646

SERVICES FINANCIERS

FMB
Agence
[illegible] Boucher inc.
[illegible] personnelle et
SERVICES FINANCIERS
Courtier en assurance de personnes et en fonds d'investissement
VIE - SALAIRE - GROUPE *359-4170*

SILENCIEUX

Rabais du Maître
10$ sur tout achat de 50$ et plus (sauf sur achat de pneus)
- Silencieux
- Amortisseurs
- Batteries
- Alignement
- Freins
- Pneus
- Radiateurs
- Vidange d'huile

470, boul. du Séminaire N., Saint-Jean **348-3876**

TAXI

TAXI UNION ST-JEAN **357-7777** TAXI
Service de jour et nuit
Service de mini-groupes
Transport de personnes à mobilité réduite

TERRE DE FINITION

Les Terres de Finition enr.

Robert Rouiller
358-0995
324, rue Matton, L'Acadie **346-2107**

TISSUS

Les Tissus de la Montérégie inc.
Christian Lafond, propr.
- Tissus au mètre
- Patrons, boutons-poussoirs, impressions sur place
- Accessoires, boutons
- Spécialiste en fils et tissus pour draperies

CONFECTION DE VÊTEMENTS, DRAPERIES ET RIDEAUX
201, rue Saint-Louis, locaux 107 et 108, Saint-Jean-sur-Richelieu **349-0508**

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CENTRE DU CAMPING
RÉMILLARD INC.
VENTE • SERVICE • LOCATION • PIÈCES
1290, boul. Saint-Luc, Route 104, Saint-Luc **348-3485**

VÉTÉRINAIRE


Clinique vétérinaire **349-5831** (sur rendez-vous)
Johannaise
Médecine et chirurgie pour petits animaux

Dr Michèle Poirier, M.V. propr. - Dre Marie-Josée Lamey, M.V.
354, rue Philippe (coin Séminaire), Saint-Jean

YOGA

Yoga
DÉCOUVREZ LE YOGA ET SES BIENFAITS
HORAIRES VARIÉS
(matin et soir)
358-4998
39, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Dormez en paix, votre auto sera prête pour demain matin !



☆☆☆

DÉPARTEMENT DU SERVICE

OUVERT LE SOIR

LUNDI au JEUDI
jusqu'à 2h30 A.M.

VENDREDI
jusqu'à 17H00

1er anniversaire

GM **Goodwrench Service Plus**

VIDANGE D'HUILE

26,95 $

en moins de 29 minutes ou
LA PROCHAINE EST GRATUITE ! *

* S'APPLIQUE À LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONNETTES

LA TRIPLE COURONNE DU PRÉSIDENT

GAGNANT POUR LA 2e ANNÉE CONSÉCUTIVE

ROLDEAU

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

505, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU Tél.: 347-3711